

DETROIT SALES: 313-729-4435  
CLEVELAND • LORAIN

TOLEDO SALES: 419-870-6565  
DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

Octubre 26, 2012 Weekly/Semanal 28 Páginas Vol. 52, No. 8

WIN TICKETS TO SEE LOSLOBOS AT LAPRENSA1.COM

Find us on Facebook | Follow us on Twitter

**EL NACIMIENTO**  
7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
**313 554 1790**  
Full Year Menu Available

**EL CAMINO REAL**  
HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**Maumee** 881 W. DUSSEL (Old Ground Road) 419-887-8798  
**West-Toledo** Sylvania & Douglas West 4PM every night 419-472-8798  
**Oregon** 2077 Woodlith Rd. 419-883-6895

**TRY OUR MARGARITAS!**

Visit one of our Convenient Locations Today!



¡Llegó el otoño!

Logan and Kayla enjoying fall festivities at Hoen's Greenhouse in Holland.

**123CREDITNOW.COM**  
Need a car loan? We can help!  
Auto Credit Hotline: 866-585-5070

**Good Credit?**  
123creditnow.com has special programs available that will meet or BEAT your Credit Union or Bank's rate!

**Bad Credit?**  
123creditnow.com has special programs that will REBUILD your credit and improve your score fast!

**No Credit?**  
123creditnow.com has special programs for first-time buyers that help you build your credit!

**No Problems!**  
123creditnow.com has FAST, EASY approval with NO OBLIGATION and is 100% Free!

Are you having trouble getting approved for a new car loan? Don't let divorce, bankruptcy, foreclosure, or repossession stop you! 123CreditNow.com makes getting your next auto loan as easy as 1...2...3.

[www.123CREDITNOW.com](http://www.123CREDITNOW.com)

**TOLEDO FOOD MARKET**  
303 Main Street Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530  
www.toledofoodmarket.com  
STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

**1 lb. All Purpose Flour \$1.99**  
**El Popular Original salsa Chorizo 2/\$7**  
**100% Choice Meat Angus Rib Spikes Round Steaks \$4.39**

**300g Bananas 99¢**  
**1/2 lb. Red and Golden Pineapple \$1.99**  
**Avocado 1/2 \$1**  
**Avocado 1/2 99¢**

**Masala Curry Powder \$3.49**  
**1 lb. Large Egg 419 \$3.49**  
**1 lb. Medium Egg 419 \$3.49**  
**1 lb. Medium Egg 419 \$3.49**  
**1 lb. Medium Egg 419 \$3.49**

**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**

**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**  
**1 lb. All Purpose Flour 99¢**

**LOURDES UNIVERSITY**  
LOURDES.EDU

**Discover education**  
Discover a New U

Apply Today! | (419) 885-5291

Sponsored by the Sisters of St. Francis



# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

Octubre 26, 2012 Weekly/Semanal 28 Páginas Vol. 52, No. 8

WIN TICKETS TO SEE LOSLOBOS AT LAPRENSA1.COM



**Creations by Arooj Ashraf**  
Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a **FREE** 1 hour engagement session!

Call: 440-941-5222  
Email: [Photography@arooja.com](mailto:Photography@arooja.com)  
Website: [www.arooja.com](http://www.arooja.com)

All about my 2012 Shootings: wedding & cultural events! Other services include: child photography, high school portraits, wedding portraits, family, group portraits, senior, high school senior, senior, graduation, etc.

Call Immigration Attorney **Svetlana Schreiber** for consideration of the Deferred DREAM Act at 216-621-7292.

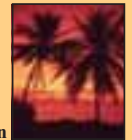
**Hispanic Roundtable hosts forum to discuss, debate election issues**

See article by Arooj Ashraf on Page 9.



## El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town  
Established in 1998



**El Kefón**  
1836 Broadway  
Lorain, OH 44052  
440.246.6396

Open 11 am-7 pm  
Cada Día!

**CMSD CEO Eric Gordon @ The City Club**

CMSD CEO *Eric Gordon* will be appearing at *The City Club of Cleveland* on October 31st, 2012, from 12:30pm – 1:30 pm, 850 Euclid Avenue, Cleveland. Gordon served the Cleveland Metropolitan School District as its Chief Academic Officer from 2007-2011, when the Cleveland Board of Education voted unanimously to appoint him as Chief Executive Officer.

Gordon was one of the major architects of the District's *Academic Transformation Plan* that garnered national recognition for its dramatic approach to top-to-bottom school reform. Under his leadership, CMSD has engaged in the development of a three-tiered academic improvement model that focuses on both traditional academic achievement strategies and also on improving the conditions for learning for

students and families. With a commitment to providing high quality education for urban students, Mr. Gordon implemented a district-wide scope and sequence curriculum and implemented the CMSD's conditions for learning "Humanware" strategy.

Prior to joining the leadership team at CMSD, Gordon taught in the New Orleans Public Schools and the Toledo Public Schools and has served as a high school principal in urban, rural, and suburban school districts. In 2001, he was recruited to the Columbus area to serve as founding principal for the rapidly-growing Olentangy Local School District's second high school. While at Olentangy, Gordon was appointed to the position of Executive Director of Secondary Learning, where he was responsible for curriculum and instruction, special education services,

student data and accountability, supervision of personnel, and opening of new schools for grades 6-12.

CEO Gordon earned a Bachelor of Science degree in Secondary Mathematics Education and a Master's of Education degree in School Administration at Bowling Green State University. He and his wife, Dawn, live in the Ohio City neighborhood of Cleveland with their black Labrador retriever, "Buddy." Their children, he says, are the 41,000 kids of the Cleveland Metropolitan School District.

CEO Eric Gordon will present at The City Club of Cleveland's Youth Forum focused on the impact of school levies for students beginning at 12:30 pm on Wednesday, October 31st, 2012 at The City Club of Cleveland.

Online at [LaPrensa1.com](http://LaPrensa1.com)

**BUY THIS SPACE**

CONTACT **RUBEN TORRES**



Call (440) 320-8221

**PUERTO RICAN & MEXICAN CUISINE**  
EL BORIMEX (440) 654-4053



1904 E 28th st  
LORAIN, OH 44055

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES • CRIOLLO'S  
Mofongo's • SANCOCNO • BIFTEC CON TOSTONES  
TACO'S & MUCH MORE.....

*¡Quítame lo que quieras!*  
Perfecto para el día de mañana



Pull-A-Part es la super tienda pionera en proporcionar partes usadas de automóviles, estereos y cosas más. Además, reduce los costos, los accidentes y los dolores de cabeza asociados con la búsqueda de repuestos usados.

**Pull-A-Part**  
USED AUTO PARTS

Cleveland - Kirby Avenue  
1886 Kirby Avenue, Cleveland, OH 44115  
Cleveland West  
4822 West 139th Street, Cleveland, OH 44128

(216) 251-6600  
Siempre actualizado de sus [www.pullapart.com](http://www.pullapart.com)

## About 4,500 immigrants spared deportation

By ALICIA A. CALDWELL, Associated Press

WASHINGTON, DC, Oct. 12, 2012 (AP): The Obama administration has approved more 4,500 young illegal immigrants for a program to let them stay in the United States and get a work permit.

U.S. Citizenship and Immigration Services says about 180,000 people have applied for the administration's Deferred Action for Childhood Arrivals program announced this summer. As of Wednesday, 4,591 applications had been approved. Those people will also get permission to work.

To date, no applications have been rejected.

The government started accepting applications on Aug. 15 and it had been expected that final decisions could take several months. Homeland Security officials have said the time to approve applications is expected to slow in coming months.

## Judge Myron Duhart seeks to retain seat on bench

By Kevin Milliken for La Prensa

Oct. 26, 2012: Lucas County Common Pleas Court Judge Myron Duhart will find out in less than two weeks whether he will retain his seat on the bench that he has held for nearly two years.

The 43-year old husband and father of three grew up in humble beginnings in the central city, but now resides in Sylvania. Duhart played sports growing up and graduated from St. Francis de Sales High School.

After graduation, Duhart enlisted and served 14 years in the U.S. Army, the first decade on active duty. The remainder of his military career was spent as a reservist, a first lieutenant with the Judge Advocate General (JAG) Corps, Army officers who are also lawyers and who provide legal services at all levels of command. Some Army JAG Corps attorneys prosecute courts-martial, while others serve as defense counsel. Duhart did both, as well as some administrative duties.

While serving in the military, he earned a bachelor's degree in political science from Wright State University and later received a juris doctorate

from the University of Toledo College of Law.

Before entering private practice as an attorney, Duhart worked for two judges as a law clerk. One he called a personal and professional mentor, Robert W. Penn, who served as a Toledo Municipal Court judge. After Penn retired from the bench, Duhart also worked briefly for Judge Amy Berling.

"Through that experience, I got a chance to work hand-in-hand with the judiciary and got to know many of the judges in town," Duhart said. "That was one of the other things that encouraged me to progress in my career."

Duhart has worked for both the Lucas County and Wood County public defender's offices, the legal department at Fifth Third Bank, and even litigated death penalty cases.

Duhart spent 16 years practicing civil and criminal law in probate, municipal, state, and federal courtrooms. His private law practice focused on the areas of criminal defense and personal injury. Then Ohio governor Ted Strickland appointed Duhart to fill a vacancy in Lucas County Common Pleas Court in late 2010 following the resigna-

tion of Judge Charles J. Doneghy.

"As an attorney we all consider whether or not you'd want to be a judge. I was no different. I always knew I wanted my career to progress and if the opportunity ever came up to advance my career I'd pursue it," he said. "An unusual series of events occurred and I was able to take advantage of it."

In the recent Toledo Bar Association's 2012 judicial candidate poll, Duhart received the highest ratings among judges and candidates in Common Pleas Court at 93 percent.

"I was humbled and happy to see that," he said. "You're always flattered when your colleagues see you in that light."

Aside from his membership in several bar associations and law-related organizations, Duhart mentors young people and serves as a board member at the Frederick Douglass Community Center not far from his childhood home.

"Every day I wake up I try to be firm, fair and consistent. I try to bring that attitude to the bench. I'm a man of faith," he said. "I'm of the firm belief you can get far in life with hard work. As judges, we are the faith of

fairness and equality."

The Democrat is being challenged for a six-year term on the bench by Republican Kenneth Phillips, who's making his first bid for elective office. Phillips has practiced law for 25 years and currently handles mainly juvenile court cases as a staff attorney for an alternative court. His most notorious case involved defending Robert Jobe, a teen convicted of killing Toledo police detective Keith Dressel several years ago.

But Duhart believes his varied experience as an attorney and brief time as a judge sets him apart from his political opponent.

"Anyone who comes before me, I want them to feel you've taken the time and energy to hear their side of the case, hear the issues, thought conscientiously about their decision, and were fair and consistent in that decision," he said.



"That's the philosophy I bring to the bench."

Duhart also brings a business sense to the bench. He and his wife Nicole are the proprietors of several tax preparation franchises throughout Toledo and The Melting Pot restaurant. His believes his varied personal and professional experiences allow him to see all sides of a situation in court.

"No situation is black-and-white. There's always an underbelly to the circumstances that come before you," he said. "Judges have life experiences and legal experiences they bring to the bench to fairly and conscientiously make a decision."



# OHIO

---

## ★ VOTA TEMPRANO ★

---

ORGANIZING FOR AMERICA | [VOTEMOSTODOS.COM](http://VOTEMOSTODOS.COM)

La opción de esta elección es clara. Y su voto hará la diferencia. Hay mucho en juego y necesitamos votar por el Presidente Obama porque él entiende a nuestra comunidad.

No nosotros decidiremos esta elección. La votación temprana inicia el 2 de octubre. Es rápida, fácil y conveniente. Visite [VotemosTodos.com](http://VotemosTodos.com) para más información acerca de la votación temprana. Voten temprano ahora.



**PODRÁ VOTAR TEMPRANO CUANDO SEA CONVENIENTE PARA USTED EN LAS FECHAS SELECTAS/ESPECÍFICAS EN LOS LUGARES A CONTINUACIÓN:**

Junta Electoral del condado de Cuyahoga  
2025 Euclid Avenue, Cleveland, OH 44115

Junta Electoral del condado de Loras  
1885 North Ridge Road East, Loras, OH 44055

**HORAS:**  
 23 de oct. - 1 de nov. 8:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 2 de nov. 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
 3 y 4 de nov. 8:00 a.m. - 3:00 p.m.  
 4 de nov. 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

**LO ÚLTIMO:**

● HAZ CLIC EN "ME GUSTA" [FACEBOOK.COM/OFA.OH](https://www.facebook.com/OFA.OH) ● SÍGUENOS [TWITTER.COM/OFA\\_OH](https://www.twitter.com/OFA_OH)

★ VISITE [VOTEMOSTODOS.COM](http://VOTEMOSTODOS.COM) PARA MÁS INFORMACIÓN.

## Seven tax levies on Lucas Co. ballot in Toledo

By Kevin Milliken for La Prensa

Oct. 26, 2012: Voters who live inside the district boundaries of *Toledo Public Schools* will face seven property tax levy requests on the November ballot—the most in recent election memory.

But the only one of the seven not asking for new money or a property tax increase is *Imagination Station*. The levy for the downtown Toledo science center is a straight renewal of a property tax proposal that took three tries before it passed the first time.

The remaining six levies cite a combination of reduced state funding and lower property values as the need for more local dollars.

The crowded ballot includes four other county-wide levies: the *Lucas County Mental Health and Recovery Services Board*, *Lucas County Children Services*, the *Toledo Area Metroparks*, and the *Toledo-Lucas County Public Library*. There also is a *TPS* levy and a parks and recreation property tax request approved by Toledo City Council last July.

According to an analysis by the Toledo Regional Chamber of Commerce, the owner of a \$100,000 home in TPS would face an annual tax increase of just under \$284. The TPS levy accounts for more than half of that potential property tax increase. Voters can look at their total tax impact at: [www.toledochamber.com/advocacy/Campaign\\_Central.aspx](http://www.toledochamber.com/advocacy/Campaign_Central.aspx).

The TPS levy would be the first new local tax dollars for the district in over a decade. Other local school districts

asking voters to approve levies include: Perrysburg, Ottawa Hills, Anthony Wayne, and Bowling Green.

### Toledo Public Schools: Issue 20

TPS recently picked up some key public endorsements from some of its community partners and the Toledo Regional Chamber of Commerce.

The boards of the United Way of Greater Toledo, the YMCA/JCC of Greater Toledo, and the Boys and Girls Clubs of Toledo each voted separately to endorse Issue 20. The administrative leaders of those three agencies pledged their support during a press conference Sept. 28 at United Way headquarters downtown.

TPS is asking voters to approve a 4.9-mill, ten-year operating levy on the November 6 ballot. The millage is a reduction from a previously announced 6.9-mill permanent levy, as the district discovered some cost savings related to its transformation plan, particularly the conversion to K-8 elementary schools. The new version of the levy would cost the owner of a \$100,000 home about \$150 more per year and would generate \$13.3 million annually. TPS officials contend the district has not received any new local money in more than a decade.

“Board members had citizens in their mind when this came about,” said *Lisa Sobecki*, TPS board president. “I think that speaks volumes for the leadership of the board and the leadership of the administration as well. We had the voter in the mind. We know that voters are still facing some hard

economic times.”

But the TPS levy is among seven that district voters will decide next month. TPS officials do admit that crowded ballot may be cause for concern, as voters rank their personal priorities at the polls and vote accordingly—making economic decisions along the way.

“We’ve thought about that from time-to-time and get somewhat concerned,” admitted *Dr. Jerome Pecko*, TPS superintendent. “But we can’t go there. We need to just stay focused on our needs. We understand that there are other organizations out there that also have needs. We just need to sell ours and hopefully the community will support the schools.”

Key to that levy campaign is explaining the TPS transformation plan and what’s next for the district if the levy passes. District officials already have converted all elementary to neighborhood-based K-8 schools.

Among the next steps in a data-driven decision-making model will be converting the high schools to specialize academic programs, allowing students to enroll in a program area of interest. For example, Woodward High School would focus on careers in renewable sources of energy.

Passage of the levy, TPS officials said, would allow the district to pursue initiatives such as a district-wide discipline program that emphasizes positive behavior supports, and a new “data dashboard” which would allow parents and teachers to track the academic progress of individual

students in real time. Parents could also communicate with parents by computer from home. Teacher evaluations also would be conducted based on their students’ academic performance.

“The levy is not just about the transformation plan, but to continue to fund our programs in a manner to educate kids for 21<sup>st</sup>-century learning opportunities,” said Ms. Sobecki.

*La Prensa* urges its readers to vote for this vital levy.

### Toledo Parks and Recreation: Issue 5

Toledo City Council members *Lindsay Webb* and *Steve Steel*, both Democrats, are championing a permanent and dedicated source of funding for the continued maintenance of city parks and recreation programming. Both council members contend city parks and rec facilities have fallen into disrepair in the face of recent budget cuts. City crews this summer demolished a handful of city-owned pools, including one at Highland Park.

The new one-mill, ten-year levy would generate about \$3 million per year for parks and recreation maintenance and programming. The owner of a \$100,000 home would pay \$30.62 per year if the levy is approved by voters.

Backers point out almost every other community in the area has a parks and rec levy, including Maumee, Oregon and Sylvania. Recreation funding comes from the city’s general fund. A master plan is being drawn up to determine what is needed from the city parks system and implement

decisions made by citizens. Community groups such as the YMCA were represented on a task force that recommended the levy as a source of funding improved recreation programs for the city’s youth.

*La Prensa* urges its readers to vote for the parks and recreation levy.

### Toledo Area Metroparks: Issue 21

Toledo Area Metroparks is asking voters to approve an expansion of its existing land acquisition levy for capital improvements and park maintenance programs.

The park system’s board of directors voted in July to place a 0.9-mill, ten-year levy on the ballot. That’s triple the millage of an existing levy that expires at the end of the year. The owner of a \$100,000 home would pay \$27.56 per year, an increase of \$19.10 from the \$8.46 citizens pay to the current levy.

Metroparks officials hope to use the expanded levy to finish development of existing parks and land already purchased. Those parks are at various stages in the planning process, including the Middlegrounds near downtown Toledo, Blue Creek Conservation Area in Whitehouse and the Fallen Timbers Battlefield in Maumee. The park system also would like to build a hiking/biking trail to connect Secor Metropark in Sylvania Township with Oak Openings Metropark, both part of an oak savannah where a long-term effort to preserve wildflowers and other plants native to Northwest Ohio is ongoing.



The Metroparks also has a general operating levy, which is not set to expire for another five years. It’s been nearly 20 years since voters have turned down a Metroparks levy. The park system projects three million visitors by the end of this year, a new record.

*La Prensa* urges its readers to vote for the Metroparks levy.

### Toledo-Lucas County Public Library: Issue 23

The Toledo-Lucas County Public Library has placed a 2.9-mill, five-year levy on the ballot which would replace and beef up an existing 2-mill levy set to expire at the end of this year. The current 2-mill levy has been in effect for four years. The proposed levy would cost the owner of a \$100,000 home \$88.80 per year, a \$27.55 per-year hike from the current property tax levy voters have been paying since 2007.

The levy is expected to generate more than \$21 million to \$23 million annually, which comprises roughly half of the library’s budget. The other half is provided by state funding. The public library system has not seen a levy lose in 25 years.

The library suffered a double-digit state budget cut in 2009 and officials there say the system is now operating at 1996 funding levels. The Sanger branch in West Toledo

(Continued on Page 5)

## Affordable Home Loans

We can help you **refinance** your current home loan or **purchase** a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- *Your Way Loan* — you pick the term
- Personal service from a community bank

For more information call:



Doug Rogers  
930-5437



**LORAIN NATIONAL BANK**  
Member FDIC

Or apply online at [www.4lnb.com](http://www.4lnb.com)

\*Loans subject to credit approval.



Retain  
**JUDGE Duhart**  
Endorsed Democrat

**Vote November 6**  
Endorsed Democrat

**RETAIN JUDGE MYRON DUHART**

**EXPERIENCE**

- Born and raised in Toledo, Ohio
- Military Service, U.S. Army JAG
- Civil and Criminal, State and Federal litigation experience
- Married 15 years, with three children

**COMMUNITY LEADER**

- Volunteer on Board of Directors for several community organizations
- Recognized by many organizations for community service
- Mentor for high school, college and graduate students

**ENDORSED BY**

Toledo Federation of Teachers  
AFL-CIO Northwest Ohio • IBEW Local 8  
Northwest Ohio Building Trades  
CWA Local 4319 • Ironworkers Local 55  
Cement Masons/Plasterers Local 886  
Carpenters Local 1138 • AFSCME Council 8  
Teamsters Local 30 • Laborers Local 500  
Insulators Local 43 • Builders Local 813  
Sheetmetal Workers Local 33

Fold for by the Committee to Retain Judge Myron C. Duhart, Joseph J. Howe, Treasurer,  
2326 Belvedere Dr., Toledo, OH 43614

### Hamtramck City Council welcomes immigrants

On Tuesday night October 23rd, 2012, the Hamtramck City Council passed a resolution "affirming that the City of Hamtramck is a welcoming community and respects the innate dignity of all people." The resolution is supported by the local Welcoming Michigan leadership committee, made up of Hamtramck residents and representatives from faith institutions, law enforcement, social services, and education.

The committee has worked hard over the past eight months to connect U.S.-born residents with their new neighbors from other countries through film screenings, discussions, Kite Day, citizenship workshops, and a Public Safety Day festival.

"Immigrants are and always have been key to what makes Hamtramck a wonderful community," says Hamtramck Chief of Police Maxwell Garbarino. "Welcoming Michigan's endeavors are excellent to help support that tradition and to help make them feel more welcome here, now, and always."

The resolution urges residents to join in lifting up the City of Hamtramck as a welcoming environment for all. The Welcoming Hamtramck committee is asking city residents to come out to the council meeting to show support for the resolution and for their new neighbors. Community members can also visit the Welcoming Michigan website, [welcomingmichigan.org](http://welcomingmichigan.org), to learn more and get involved.

"We encourage everyone to start by talking to their neighbor," says Christine Sauvé of Welcoming Michigan. "Then share your personal story with us and join the conversation on our Facebook page."

Welcoming Michigan is a statewide immigrant integration initiative of the Michigan Immigrant Rights Center that aims to foster mutual respect and understanding among immigrant and non-immigrant Michiganders. Since officially launching in May, the program has made great strides in connecting residents, hosting over 20 events and posting two billboards.

### Henry Ford Community College hosts the Union of Concerned Scientists Oct. 25

Dearborn: Dr. Jeremy Richardson and Nancy Cole of the Union of Concerned Scientists (UCS) will discuss the role of renewable resources in a changing energy landscape at Henry Ford Community College (HFCC) Thursday, Oct. 25, 2012, 12:40 to 2 p.m. in Room L-14 of the Liberal Arts Building on the main campus. This event is free and open to the public.

#### Henry Ford Community College

Richardson and Cole's lecture will focus on various renewable resources, including coal-fired power, natural gas, wind and solar power, as well as their impact on health concerns, energy cost and job creation opportunities.

For more information, please visit <http://www.ucsusa.org/>.



### Collaboration between OSU, Extension and El Centro de La Mujer

Ohio State University (OSU) Extension, Lucas County is collaborating with El Centro de La Mujer. The OSU Extension's Expanded Food and Nutrition Education Program (EFNEP) helps adults with limited resources to make healthier and safer Nutrition choices for their children. The research based "Eat Smart-Be Active" lessons are free. Participants at El Centro de La Mujer are receiving free educational tools. They are also learning how to stretch food dollars, increase physical activity, food safety and parenting tips. The series of eight ninety minutes sessions are taught once a week. The first Eat Smart-Be active session was held on Monday, October 22, 2012.

Universidad de Ohio State está colaborando con El Centro de La Mujer. Este programa de Expansión de Alimentos y Educación de Nutrición ayuda a adultos con recursos limitados a establecer decisiones más saludables para la nutrición de sus hijos. Las lesiones basadas en el estudio "Coma Inteligente-Este Activo" son gratuitas. Los participantes de El Centro de la Mujer están recibiendo esta educación sin costo, aprendiendo como estirar el presupuesto de comida, incrementando la actividad física, los cuidados alimenticios e ideas para padres. Esta serie de ocho sesiones de noventa minutos, que se da una vez por semana, comenzó el Lunes, 22 de octubre.

El Programa de Extensión de la



**Kelly Ann RAMSEY**  
FOR WAYNE COUNTY  
CIRCUIT COURT JUDGE

**TOUGH LOVE FOR WAYNE COUNTY. NOW.**

[www.KellyAnnRamseyForJudge.org](http://www.KellyAnnRamseyForJudge.org)

Authorized and Paid For By KELLY ANN RAMSEY FOR JUDGE 9311 E. Outer Dr., Detroit, MI 48213



Mr. and Mrs. Valentino and Amanda Rosas were married October 7, 2012. The couple was joined by family and friends for a private reception at the Cleveland Airport Marriott. Sr. & Sra. Rosas honeymooned in the Caribbean. Mr. and Mrs. Rosas are employed by the Veterans Administration of Cleveland and will be residing in North Ridgeville, Ohio. Que Dios los bendiga!

Visit us online  
[LaPrensa1.com](http://LaPrensa1.com)

**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO**  
800-233-0142  
419-534-2074

**LA CHIQUITA BAKERY**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

### HISPANIC HERITAGE MONTH, 2012 September 15 ~ October 15

*"Leading through Strength & Unity"*

**OCTOBER 26, 2012**

- **Woman's Program/Luncheon (men welcomed)**  
—LISD TECH Center – Adrian, Michigan  
— 11:30 a.m. to 1:30 p.m.

Contact person: Emily Martinez at: 517-486-4278 or Laura VanSickle at: 517-263-7861

### La Prensa Newspaper

**La Prensa Publications, Inc. Publisher**

**Advertising:**

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 614-571-2051  
Adrienne Chasteen 216-688-9045  
Melinda Sánchez 419-242-7744  
Adelita Zepeda 313-729-4435  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

**Editorial:**

Claudia Annoni  
Arooj Ashraf  
Ingrid Marie Rivera  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrienne Chasteen  
**Art/Graphics/WebSite:**  
Jennifer Retholtz  
Frankie Nieto

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor  
Cleveland Correspondent  
Lorain Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Logistics

Graphics & Webmaster Manager  
Social Media Intern

**La Prensa Publications, Inc., d/b/a. La Prensa**  
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697  
**SALES: 419.944-6430 or 419-870-2797**  
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

• **Motors** • **Radiators**  
• **Transmissions** • **Batteries**  
• **Alternators** • **Tires**  
• **Starters** • **Glass**

**PARTS GALORE**

**SELF SERVICE**

Open 7 Days    Used Auto & Truck Parts    Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**  
**BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION**

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944    **NEW LOCATION OPENING JUNE 2011 ~**  
14533 TELEGRAPH 48134 (313) 361-6764

5970 W. WARREN 48210 (313) 361-6700    **'U-Pull'em & Save**  
**BIG \$\$\$**



**L. Hollingworth School for Talented and Gifted commemorates Hispanic Heritage Month**

The students at L. Hollingworth School for Talented and Gifted celebrated Hispanic Heritage Month with a festivity full of dances and performances. Mrs. Mary Aguirre together with other teachers rehearsed with the children for several weeks in preparation for this day. Families and friends attended the event.

Los estudiantes de la escuela L. Hollingworth for Talented and Gifted celebró el Mes de la Herencia Hispana con festividades repletas de danzas y actuaciones. La Sra. Aguirre junto a otro grupo de maestros ensayó con los niños por varias semanas para prepararse para este día. Las familias y los amigos de los estudiantes asistieron a este evento.

**ENTER TO WIN!**  
**2 TICKETS TO SEE LOS LOBOS IN CONCERT!**  
 VISIT WWW.LAPRENSA1.COM FOR DETAILS.

**Seven tax levies on Lucas Co. ballot in Toledo**

(Continued from Page 3)

is the only one left with Sunday hours. Library administrators are promising to restore many of the hours previously cut at 19 neighborhood and suburban branches if the levy passes.

The library system continues to see record use from patrons, recording nearly three million visitors last year. Attendance has remained high during tough economic times, as patrons sought job information, homework help, and utilized research databases and other tools the library maintains as an information center. Library officials warn those resources could be cut by as much as half if the levy fails.

*La Prensa urges its readers to vote for this vital educational levy.*

**Lucas County Mental Health and Recovery Services: Issue 24**

The Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County (MHRS) wants taxpayers to approve a ten-year, 1-mill levy. Voters most recently passed a levy renewal in 2008, but agency leaders contend this is the first time new money has been sought in 24 years.

The levy would cost the owner of a \$100,000 home \$30.62 annually, in addition to the levy dollars already being collected by the agency's 2008 levy. The agency's director told a levy review committee over the summer that \$7

million was lost over a six-year period to state budget cuts and lower property values. The agency has had to dip into its cash reserves and cut services to make up the difference.

While the new levy would help to restore that lost funding with local dollars, the agency doesn't plan to add any new services in the near future. MHRS is the result of a merger between the county mental health agency and the former Alcohol and Drug Addiction Services (ADAS) board, which historically has had trouble passing a levy.

Scott Sylak said the agency has cut board and administrative services by more than 25 percent and has worked with its provider networks to improve the efficiency of the system and implement outcome measures to determine how effective the services are. Non-management staff has received one small pay increase in the past five years while executive and management staff haven't received any increase.

*La Prensa urges its readers to vote for this levy.*

**Lucas County Children Services: Issue 25**

Lucas County Children Services is looking to replace a current one-mill levy which doesn't expire until the end of 2013 with a 1.85-mill, ten-year levy. Agency officials are going to the ballot a year early for two reasons: to better project future funding and services and

with the hope a presidential election year will boost the levy's chances of passing with a traditionally larger voter turnout. The levy request comes just one year after voters approved a companion levy.

This levy would cost the owner of a \$100,000 home \$56.66 per year, an increase of \$26.04 per year. In recent years, Children Services has reduced its levy funding requests, after being urged to spend down large cash reserves. Agency officials contend those reserves now need replenished to ensure the current child welfare system can be properly maintained.

Staffing levels of child caseworkers in the field have been maintained, but \$800,000 in budget cuts would still be needed even if the levy passes. However, a levy defeat would mean nearly \$14 million worth of cuts in the agency's current \$43 million budget. A levy loss also would mean the loss of even more federal matching dollars. Contracted services such as substance abuse programs for troubled kids and mentoring and tutoring for children would be in danger. Staff cuts also would be inevitable, agency leaders contend.

*La Prensa urges its readers to vote for this levy.*

**Imagination Station: Issue 26**

Imagination Station is another agency that has chosen to go to the ballot a year early, asking voters to renew



its current 0.17-mill, five-year levy. The property tax generates about \$1.3 million of the science museum's \$3.2 million annual budget, costing owners of a \$100,000 home \$5.21 per year. The rest of the science center's budget comes from gate admissions, memberships, corporate sponsorships, development and donations.

Since 2009, Imagination Station has drawn more than 500,000 visitors to the downtown Toledo waterfront and presented thousands of schoolchildren with lessons in science and technology. Science center leaders contend they've kept their promise to seek out more corporate sponsorships of permanent displays and exhibits. The nonprofit museum recently announced a series of traveling exhibits scheduled through 2018.

Two previous levy attempts failed in 2006 and 2007 when it was called COSI-Toledo. Those levy losses forced the science museum to close and re-vamp its operations before a third levy attempt was approved by voters.

*La Prensa urges its readers to vote for this levy.*

**Lake Erie FEARFEST**  
 OPEN 9/28 THRU 10/31  
 ...AT GHOSTLY MANOR  
 AS SEEN ON THE TRAVEL CHANNEL  
 FEATURING 5 HAUNTS: DARK MANSION, GAGEL, EERIE, GHOSTLY MANOR  
 \$2 OFF WITH THIS COUPON  
 3319 US Rt. 250 SANDUSKY, OH  
 419-502-4288  
 lakeeriefearfest.com

**IMMIGRATION PROBLEMS?**  
  
**SVETLANA SCHREIBER**  
 Preguntas o problemas de Inmigración  
 Hablamos español  
 • Asylum • Visas • Business  
 • Deportation • Family  
**¡Consulta Gratis! Free Consultation**  
**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**  
 1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
 www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643  
 For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

## Politicians flock to CHIP's Candidates' Night

By Antonio Barrios for La Prensa

Lorain: The *Coalition for Hispanic/Latino Issues & Progress* managed another successful *Candidates' Night* on Oct 17, 2012, commencing at 6pm at the Gould Auditorium located on the 2<sup>nd</sup> floor of the St. Joseph's Community Center on Broadway Ave in Lorain. Even though the surroundings of the recently damaged theater were less than ideal most attendees did not mention the unsightly conditions of the theater, but appeared more concerned with what the candidates had to say.

Joel Arredondo, President of CHIP, welcomed the members of the audience and the candidates vying for their respective positions in the coming elections of November 6, 2012. Arredondo explained the format for the evening, advising the audience that the event was not a town hall

meeting therefore there would be no dialog with the audience.

The questions were selected by the CHIP Political Committee, co-chaired by *Mary Santiago* and *David Arredondo*, in charge of the evening moderation from community leaders, law enforcement officials, members of CHIP, and residents of the local community. David Arredondo has stated that one of the reasons that almost all of the candidates attend the CHIP hosted event of questions and answers is that the evening is videotaped by *Joe Bach* of *Lorain City Schools* and then broadcasted a week or two before the elections on Lorain County Community College Channel 19 and Lorain City Schools Channel 20. Bach informed *La Prensa* that soon the Lorain City School Chan-

nel 19 will be streaming on the Internet so the evening candidates night will be seen on the World Wide Web.

This evening I was called upon as a member of the political committee to help moderate the event along with *Mary Santiago*. *David Arredondo* would not be moderating the evening event. One of the most anticipated encounters was that of US Congresswoman *Marcy Kaptur* with *Samuel Wurzelbacher* or as he is commonly called by the media, "Joe the Plumber," both campaigning for the newly revised 9<sup>th</sup> District.

Earlier in the week Republican candidate *Wurzelbacher* was a "No Show" at the scheduled debate at the City Club of Cleveland, but he did attend the CHIP Candidates' Night. A similar situation occurred when US Congresswoman

*Betty Sutton* was scheduled to debate the then candidate *Tom Ganely* at the City Club of Cleveland and was also a "No Show" but did attend the CHIP candidates' night. The CHIP organization has always maintained that their event is one of service and information for the local communities and not a battleground where the candidates are attacked, civility and mutual respect is the order of the day for the Q & A evening.

On a side note another interesting aspect of the CHIP Candidates has nothing to do with the candidates but is all about a family of two brothers, the Arredondo's that are both



Commissioner Ted Kalo, Antonio Barrios, and Phil Van Trueren

avid political leaders in the community. *Joel Arredondo* wears many hats in the community as he is the current president of Lorain City Council, president of CHIP, president of the *Mexican Mutual Society*, and a staunch supporter of the Democratic Party while his older brother David

works at *Lorain County Community College* and as head of the International Students. David is also Co-Chair of the Lorain County Republican Party. In other words, David and Joel work together for the benefit of the local community but sit on opposite side of the political fence.

## Race and income influence who votes in Texas

By CHRIS TOMLINSON, Associated Press

AUSTIN, Texas, Oct. 14, 2012 (AP) — More than 17 percent of the people who register to vote never make it to the ballot box, and according to new research, these people tend to be poor or uneducated. Research also suggests that more of these people would vote if officials made it more convenient.

Political scientists at

Austin Community College and Texas State University dug into 2008 voter data to better understand the people who register but don't vote. The 2.3 million non-voters in Texas break down as 34 percent Latino, 5 percent African-American, and 61 percent "everyone else."

The statistics also showed that Latinos remain disproportionately more unlikely

to cast a ballot than other groups. And the study found that breadwinners were more unlikely to vote, probably because they can't take time away from work.

Editor's Note: Chris Tomlinson is the supervisory correspondent in Austin, responsible for political and government coverage in Texas.

## Kaptur announces Federal Funds for Local Law Enforcement

Oct. 18, 2012: Congresswoman *Marcy Kaptur* has announced that the U.S. Department of Justice (DOJ) has awarded federal funding for Lucas County and the City of Toledo to purchase bulletproof vests for officers. DOJ also awarded funding to help Lucas County cover costs incurred for incarcerating undocumented immigrants.

"It is vitally important that our law enforcement personnel have the equipment and support they need to protect our communities

and I am pleased to announce federal support for our hard working officers," said Kaptur.

Funding to purchase bulletproof vests is made available through the *Bulletproof Vest Partnership Program*, which provides matching grants for local law enforcement to purchase bulletproof and armored vests. Lucas County was awarded \$5,553.27 to purchase 85 vests. The City of Toledo was awarded \$10,128.60 to purchase 145 vests.

According to Rep.

Kaptur's press release, funding for costs incurred for incarcerating undocumented immigrants is made available through the State Criminal Alien Assistance Program, which is administered in conjunction with the Bureau of Immigration and Customs Enforcement (ICE) and Citizenship and Immigration Services at the U.S. Department of Homeland Security.

Lucas County was awarded \$14,710 from the State Criminal Alien Assistance Program.



Don't close the book on our Library.



## Vote FOR Issue 23.

- This levy accounts for 50% of the *Library's* budget.
- Passage would cost the owner of a \$100,000 home *less than a quarter per day*.
- This levy is a 5-year, 2.0 mill renewal and .9 mill additional levy.



Everyone Benefits

### Your Vote For the Library Levy Means:

- Restoration of some morning, evening and weekend hours.
- More books and Library materials.
- FREE services to all.

**OBITUARIES**

**RICHARD J. MARTÍNEZ**

Richard J. Martínez, 80 years, of Toledo, OH, passed away Tuesday, October 16, 2012, in the Ebied Hospice Center in Sylvania. He was born in San Antonio, TX, on December 23, 1931, to Refugio and Herminia Martínez. Richard served in the United States Army, upon his honorable discharge he worked for the Jeep Corporation for over 30 years, where he retired from. He had a love for golfing and the Cleveland Browns.

He is survived by his wife, Rachelle Martínez; daughters, Christine, Diana and Carol Martínez; 7 grandchildren; 11 great-grandchildren, and siblings, Mary Rodríguez, Gilbert Martínez, Gloria Piña, Alfred Martínez, Alice Ramirez and John Martínez. Also surviving is his first wife, Frances Martínez.



**CHARLES HENRY WEAVER**

Charles (Charlie) H. Weaver, 88 of Toledo, OH passed away on Thursday, October 18, 2012, at Heartland of Oregon. He was born on March 29, 1924, in San Antonio, Texas to Henry Weaver and Pamposa Sánchez. He moved to "el Norte" at age 23 where he worked for Schmidt Meat Packing House until the company closed 18 years later. After that, he worked for AP Parts until he retired. He was a self-taught skilled plumber and carpenter. He attributed his ability to fix just about anything to his upbringing in the Ranch, where people were poor but didn't know it and lived off the land where nothing went to waste.



Charlie was a founding member of *Latin's United/Latinos Unidos* where he served as president for nearly 20 years. Charlie brought the social organization to its peak of success. It was through his leadership, dedication, and hard work that the organization was able to purchase a small shoe shop which was converted to a bar that grew to contain a hall and picnic area. At the end of his presidency, the club had no debts, owned all its properties free and clear and had plenty of savings for educational scholarships and maintenance of its facilities on South St. Clair St. He helped fund, assemble and distribute Thanksgiving food baskets every year through the organization. He was a long time volunteer for *St. Peter and Paul Church Festival*. He volunteered and supported many Democratic political candidates, such as Judge Joseph Flores, Louis Escobar, and Anita López.

Charlie loved Latino family history and enjoyed filming all family and community events for posterity. He enjoyed story telling as well as listening to stories told by other Latinos who settled in Toledo and its surrounding areas. He enjoyed wearing Texan cowboy hats, vests, and boots. He loved to play golf and listen to traditional classic Ranchera Mexican songs.

He was preceded in death by his wife, Lucy Weaver. Charlie leaves behind his daughter, Diane (Mark) Fangman; son, Bruce (Patricia) Weaver; grandsons, Michael and Kevin Turnow, Bruce C., John and Steve Weaver, and great-grandchildren, Brandon and Hunter Turnow, Sofia, Solana, Salah, and John Weaver.

Charlie was loved and respected by many of the area's Latinos and will be greatly missed by all.

**Latins United co-founder passes away**

By Kevin Milliken for La Prensa

Oct. 20, 2012: 88-year old Charlie Weaver was remembered at a funeral mass Saturday morning as a quiet icon within Toledo's Latino community, as leaders urged his legacy to live on in the hearts, minds, and hard work of those who knew him.

Weaver died Oct. 18<sup>th</sup> at Heartland of Oregon from congestive heart failure. But the strong heart of a loving man was uppermost in the minds of those he left behind. He was preceded in death in 2009 by Lucy, his wife of 57 years. Those who eulogized Weaver mentioned them as an inseparable couple.

"Lucy and Charlie were people who were the heroes behind the scenes who helped us to see a vision we didn't even see in ourselves," said *Lucas County Auditor Anita López*, as she choked back tears. "Many of us, myself included, we would not be where we are without them to lift us up."

"They could see in us as Latinos—in each of us—what was great in us and our potential in what we could do and they worked tirelessly to make sure that would happen," echoed former Toledo City Council President *Louis Escobar*, who also admonished the 150-plus people in attendance to carry on the couple's legacy. "The challenge now for each one of us: don't let that go away. They did that for each and every one of us and now we have to do it for each other. Don't let what they've done burn out."

While tears flowed freely at the funeral mass, people preferred to celebrate Weaver's life and accomplishments in their comments. Escobar even joked that he was probably at a political rally in heaven at that moment, trying to convince angels and spirits who they should vote for as president in the upcoming election.

"His body has died, but Lucy and Charlie's spirit lives to this day and on into the future," Escobar said. "We give thanks and praise for Charlie."

Former Toledo Mayor *Cary Finkbeiner* attended the funeral mass, along with several Latino leaders, including *Lucas County Job and Family Services director Deb Ortiz-Flores* and *Lucas County Land Bank director Cindy Geronimo*.

Weaver also is credited as a co-founder of *Latinos United/Latinos Unidos* in the late 1960s. He served more than 15 years as the nonprofit social organization's president. Weaver helped to open the club's current building in 1960 on St. Clair St. next to the church he attended his entire adult life, *Ss. Peter and Paul Catholic parish*. The Weavers helped others to fix up the building and create a social hall attached to it.

Ms. Geronimo recalled always attending Christmas, Easter, and other holiday parties at *Latinos United/Latinos Unidos* as a little girl. Her parents were actively involved alongside Weaver there.

"It really meant a lot for the Hispanic community to have someplace where they all gathered together, share their stories," she said. "Charlie was the heart of that. I think Charlie will always be missed and fondly remembered and continue to be an inspiration for our community."

Ms. Geronimo credited Weaver for encouraging all Latinos that the social club was a place for the community, for families. She recalled a conversation earlier this month with him about her job rebuilding the community and how she could help East Toledo, the place he called home most of his adult life.

"Charlie was always an inspiration, such a servant to the community," she said. "He always just gave tirelessly in his efforts to the Latino club, the church, and was always involved in the festival. He's always been such an important part of this community."

Ms. Geronimo served as co-chair of the parish festival for the past five years and described Weaver "as always there, ready to help." Weaver first moved to Toledo at age 23, joining his father and other relatives in a trek north in search of jobs.

*Connie Treviño Eason* grew up in the same *ranchero* region of Texas as Weaver (Brownsville) and acknowledged they may be distant relatives. The pair didn't meet until after each of them independently moved to Toledo. But they knew each other for more than three decades.

"He had a big heart, that's for sure," she said. "He had a good heart, soft heart, loving and fair. He loved the community and he wanted it to grow

and anything he could do to help the Latino community to do better—not just for themselves or their family, but as a whole community."

Ms. Eason provided a brief history lesson so the community would understand better how someone named Weaver could be of Latino descent. His great-great-grandfather was a soldier sent to colonize the Southwest, what we now know as Texas before it was purchased by the U.S. He met and married a Latina, so all the Weavers from a region that stretches from Brownsville to San Benito are of Mexican heritage.

"I always thought Weaver was a Mexican name until I came up here," she said with a grin.

Ms. Eason explained that Weaver and others fashioned *Latinos Unidos* from a similar club that had formed around the same time in Wauseon, but folded shortly thereafter. The Toledo club even borrowed the name.

"I recall him talking about the debate over whether it should be a social organization or a civil rights organization," she said. "He just always felt it should be a social organization that should do good deeds for the community, for the younger generations. I really feel he had a vision and stuck to it, even though he met with some resistance."

*Latinos Unidos* still is well-known for providing Thanksgiving baskets to Latino and other families in need and other annual projects.

"They put it together out of their own pockets," said Ms. Eason. "It was nothing for Lucy and Charlie to go buy twelve more turkeys and say 'We've got these many more' or go get more potatoes or cases of canned goods."

It was that type of quiet, behind-the-scenes benevolence that struck Ms. Eason the most about Weaver and his wife over the years.

"It's not about letting the world know. You don't do good things to let the world know. You do it quietly and you're in everybody's heart that you touched," she said. "That's what it was about (for Charlie). I'm going to miss him so much. There are special people that God puts on earth to touch our hearts and teach us."

# Mental Health and Recovery

## Your Vote FOR Issue 24 Restores Services to Those In Need

We are proud to be endorsed by:

- The Blade
- The Academy of Medicine of Toledo and Lucas County
- Toledo Regional Chamber of Commerce
- International Brotherhood of Electrical Workers, Local 8
- Toledo Area Small Business Association
- Lucas County Sheriff James A. Teltl
- Lucas County Treasurer Wade Kagszukevicz

**Levy Facts:**

- 1 mil
- 10 year levy
- \$2.33 per month for the owner of a \$100,000 home
- Fast new money request in 24 years

**Vote to stabilize families. Vote to save lives!**

# Vote FOR Issue 24

Helping Neighbors in Need.

Paid for by Citizens for Mental Health, 701 Adams St., Suite 800, Toledo, OH 43604  
David Sufianowicz, Treasurer

## Nosotros no somos su modelo de casa funeral... Nosotros somos el modelo en casas funerales.

*Cuando se trata de medir el nivel de servicios, están todas las otras casas funerales, y entonces está la nuestra. Las familias a quienes hemos servido pueden investigar sobre su experiencia con nuestro compromiso inigualable a la excelencia y las comodidades de su consorcio.*



# DOVIN CASA FUNERAL

2701 Elyria Avenue · Lorain - 440-245-5115  
www.dovinfuneralhome.com

**¡Orgullosos de Servir a la Comunidad Hispana por 70 años!**



## 'Etch-a-Sketch' Romney primary message shifts as election nears

By STEVE PEOPLES and KASIE HUNT, Associated Press

LEESBURG, Va., Oct. 17, 2012 (AP)—On immigration, taxes, and women's issues, Mitt Romney is abandoning his "severely conservative" talk of the Republican primary season and moving sharply to the political center as he looks to sway on-the-fence voters in the campaign's final three weeks.

In March of 2012, Romney's senior aide Eric Fehrnstrom referred to Romney on CNN as having the ability to be the "Etch A Sketch" candidate. According to reports in the *Christian Science Monitor*, "Asked whether Mr. Romney had moved too far to the right for the general election, Mr. Fehrnstrom said that the GOP hopeful would hit a reset button for the fall campaign. "It's almost like an Etch A Sketch," he said. "You can kind of shake it up and restart it all over again."

At the same time, the GOP presidential nominee's advisers and the Republican National Committee are looking to give Romney more routes to reaching the 270 Electoral College votes needed for victory. They

are weighing whether to shift resources from North Carolina, where Republicans express confidence of winning, into states long considered safe territory for President Barack Obama, including Wisconsin, Michigan, Ohio, and Pennsylvania.

The evolving strategy comes as both candidates work to capitalize on their second debate-stage meeting, a Tuesday night face off in which Romney emphasized his bipartisan credentials as well as his efforts to hire women while Massachusetts governor, and declared, "I'm not looking to cut taxes for wealthy people."

One day after the debate, Romney's camp conceded that Obama had a strong performance and mapped out a plan for the Republican to focus on the economy in the coming days, including delivering a speech on spending and debt early next week. Romney also intends to continue aggressively reaching out to the narrow slice of moderate, undecided voters.

The former Massachusetts governor, who described himself as "severely conservative" in February, offered a moderate message

while appealing directly to women voters Wednesday in Virginia, which Obama won four years ago and is up for grabs now.

"This president has failed America's women," Romney told an estimated 3,500 supporters Wednesday gathered outside Tidewater Community College in Chesapeake. "They've suffered in terms of getting jobs. They've suffered in terms of falling into poverty."

At an evening rally in Leesburg, he cited the struggle of single mothers and called for more cooperation in politics.

"I want to ensure that we come together as Republicans and Democrats. People of all the states, come together," Romney said at an evening rally that drew 8,500 to northern Virginia.

He also has softened his tone on women's issues as he looks to cut into Obama's polling advantage among women.

Romney's opposition to *Planned Parenthood* was a common theme during the primary, and Obama hammered the Republican on Tuesday over his plan to cut funding for *Planned Parenthood*, the network of clinics that provide women's health care and also provide abor-

tion services.

Romney hasn't backed away from that stance; his plan to cut Title X, which funds family planning health services, is still listed on his website. But he isn't quick to talk about it either. Earlier this month, he told the Des Moines Register's editorial board that he didn't intend to pursue any abortion-related legislation as president, and then back tracked.

Romney had also been careful not to take a position against the *Lilly Ledbetter Fair Pay Act*. That bill, the first Obama signed as president, requires employers to prove that differences in pay are related to qualifications, not to gender; it also allows more time for employees to sue employers if they are discriminated against.

Romney adviser Ed Gillespie said Tuesday night that Romney had opposed the *Ledbetter legislation* all along but, a day later, the aide said he had been wrong.

Looking to cut into Obama's polling edge with Latinos, Romney assailed Obama on Tuesday for failing to live up to a promise to try to pass a comprehensive immigration reform bill. He tried to offer a sunny expla-

nation for a phrase he favored earlier this year: *self-deportation*—essentially, creating employment and enforcement conditions so harsh that immigrants are forced to leave.

During the primary season, Romney insisted he wouldn't talk about a comprehensive plan until the U.S. border with Mexico was more secure.

"Secure the border. Once we do that, we can start talking about the 11 million or whatever number that may be that are in the country illegally," Romney said in a debate in Iowa last year.

Romney also is emphasizing his plan to overhaul the nation's tax system, including the declaration that wealthy US-Americans won't get a tax break under his plan. The campaign's internal polling during the debate found that to be his most popular line, along with his promises to help small businesses and reduce the nation's deficit.

The tax pledge is a departure in tone, if not policy, from his position during the primary, when



his comments were squarely focused on his plan to cut tax rates by 20 percent across the board.

"By reducing the tax on the next dollar of income earned by all taxpayers, we will encourage hard work, risk-taking, and productivity by allowing Americans to keep more of what they earn," Romney told the Detroit Economic Club earlier this year.

Tuesday night, it was a different message. Said Romney: "I'm not looking to cut taxes for wealthy people. I am looking to cut taxes for middle-income people."

On the Internet: <http://www.csmonitor.com/USA/Politics/The-Vote/2012/0322/Romney-Etch-A-Sketch-Is-aide-s-comment-a-present-for-his-foes-video>

# ACADEMIC CHALLENGE



**SATURDAYS @ 7:30 PM on WNWO**

**OCTOBER SCHEDULE:**

**OCT 13 - SWANTON VS ONSTED**

**OCT 20 - ROSSFOD VS IDA**

**OCT 27 - PETTISVILLE VS LIBERTY CENTER**

**THE HIGHLY ANTICIPATED 3RD SEASON OF ACADEMIC CHALLENGE ONLY ON WNWO!**

## Hispanic Roundtable hosts forum to discuss, debate election issues

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

Cleveland: Growing in population with increasing political issues, the Latino community is an essential bloc of voters. After the *Hispanic Roundtable's Candidate's Night Forum* on Oct. 18, 2012 at *La Sagrada Familia Church*, they are becoming better educated and empowered.

More than 300 people packed the gym to meet 30 candidates running for elective office and heard about important issues like the *Cleveland Metropolitan Schools* Levy and were encouraged to vote Yes on *Issue 2*, State of Ohio Redistricting.

Activist *Rubén Castilla Herrera* said *Issue 2* is an important vote to protect the voice of voters and prevent misuse of redistricting. If approved, an independent commission would determine boundaries for legislative and congressional districts. Education is one of the most worrisome issues for the Latino community with an alarming dropout rate from high school. The school levy is in its second stage; if approved it will have four years to reform the schooling system.

"Our numbers are growing and we will be the balance of power in this election and in every election in the foreseeable future. We want to help prepare our community to make informed decisions at the polls," said *José Feliciano*, Chairman of the *Hispanic Roundtable*, which co-hosted the political forum. The population has seen an increase of 40 percent since the 2008 elections, with 62,725 Latino residents in Cuyahoga County. Only 40 percent of those residents are registered to vote.

Regional candidates talked briefly about what to expect if they are elected, and were faced with hard questions by a panel of *Young Latino Network (YLN)* members. From promises of fair courtrooms to plans for increasing employment and reforming unfair laws hindering small business progress through the Common Sense Intelligence Office (CSI), candidates made

efforts to distinguish their records and clarify their stances.

Although not involved in the current elections *Donna W. Walker Brown* attended the forum to introduce herself as the mayoral candidate for the City of Cleveland in 2013, saying education is a priority for her.

*Rick Cyngier*, State Assembly Representative for District 14, said education needs to be reformed. "We don't need more teachers, we need better teachers." He also advocates changing laws so online sales would be taxed. "So we do not have local businesses losing out money because consumers can purchase across state lines for less."

Minority leader *Armond Budish*—a Democrat—from District 8 spoke strongly against any laws in Ohio that would resemble Arizona's Senate Bill 1070, and said Ohio was built on immigrants and will always welcome immigrants. "Because that is how we create jobs."

US Congresswoman *Marcy Kaptur* (Democrat, 9<sup>th</sup> District) was asked to defend her vote against the *DREAM Act* and if she favored the legislation now. Kaptur said her vote against the *DREAM Act* in December of 2010 was only because of the lack of comprehensive immigration reform legislation as she views it as unfair that only certain children can receive protection while their families are left in the dark. Ms. Kaptur has since gone on the record that she now supports the *DREAM Act*.

*Juan Sepúlveda*, Former Director, White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans, represented Pres. Barack Obama and defended Obama's performance in the past years saying in context of the resistance the administration accomplished a lot in terms of health care reform and increasing the employment in the Latino population.

He said the *DREAM Act's* failure was not due to a lack of commitment by the President. Sepúlveda said the administration has worked tirelessly

behind the scene to change unfair laws such as the 3-10 year bar that was passed by Congress in 1996. The law requires any alien who applies for green card through marriage to return to the country of origin and be subject to a 3 to 10 years bar from re-entry.

While many do not apply for a hardship waiver, Sepúlveda said 85 percent of applicants receive it. The *Deferred Action* for undocumented minors plan went into effect August 15 and he said the feedback from it has been a positive one. When pressed by the YLN panel to respond to criticism that the President is not a strong leader and unable to chart a course, Sepúlveda posed a question: "Ask yourself if any of his policies have made a different in your lives."

Republican *Hector Barreto*, former administrator of the US Small Business Administration represented presidential candidate *Mitt Romney* and clarified that if elected Romney would not deport those who benefited from the *Deferred Action Plan*. He did not clarify Romney's stance on reversing it but added: "It's a shame that President Obama only introduced the *Deferred Action Plan* with only two months left in the election."

Republican candidate Romney did tell Iowans earlier in the Republican primaries that he would veto any *DREAM Act* legislation.

Barreto said Romney is a man who understands business and jobs will be the number one priority. "Governor Romney is a good man and he will work for 100 percent of the people." Barreto said Obama administration policies have not brought back the jobs, or helped small businesses, "Consider the possibility of a new kind of leadership," he said adding that Ohio is a key battleground state and each vote matters.

*Hispanas Organizadas de Lake y Ashtabula (HOLA)* filled the room with bright yellow shirts, bringing a strong community of 130 people from Akron, Painesville, and Lorain, Ohio.



**MEET MANNY:** Bowling Green Artist *Manny Enríquez* with his "Vote for Obama" poster, which is on sale at *La Prensa*, 616 Adams St., on Friday, Oct. 26, starting at noon.

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania




Serviendo la Comunidad Latina  
**David Sánchez**

Buy your next NEW or USED vehicle from someone you know and trust. We have the largest selection of NEW Chevrolet and GM Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7602  
Cell: 419-340-6732  
Direct Line: 419-885-4445 ext 256

DAVE WHITE CHEVROLET, INC  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

LUNA PIER BALLROOM  
LUNA PIER, MI  
presenta un baile de beneficio con

# LOS TEMBILES

Sábado, 3 de nov, 2012

Hall Rental For All Occasion's



BOLETO DE CORTESIA PARA EVENTO DE

**\$10.00 por persona**

Para más información: 734-538-7527

PABLO GARZA Promotions



# LIBERTY

WHOLESALE AUTO PARTS

American & Foreign Quality New/Used Parts

Your Indoor Salvage Yard  
Lowest Price Guaranteed

1463 N. Michigan St.  
Toledo, OH 43604  
1-866-324-8283  
419-324-0640  
Fax: 419-324-0650

www.libertyautoparts.com

Lowest Prices Guaranteed - "We Accept Our Competitors Coupons"

\$50 OFF Any Engine \$10 OFF Any Purchase of \$65+  
15% OFF Any Body Part \$50 OFF Any Transmission

# Cuban Govt to permit Cubans to travel freely unlike its United States counterpart

By ANDREA RODRIGUEZ and PETER ORSI, Associated Press

HAVANA, Oct. 16, 2012 (AP) — The Cuban government announced Tuesday that it will eliminate a half-century-old restriction that requires citizens to get an exit visa to leave the country.

The decree that takes effect Jan. 14, 2013 will eliminate a bureaucratic procedure that has kept many Cubans from traveling or moving abroad. *Meanwhile the U.S. Government will continue its draconian travel embargo to the island of Cuba.*

"These measures are truly substantial and profound," said Col. Lamberto Fraga, Cuba's deputy chief of immigration, at a morning news conference. "What we are doing is not just cosmetic."

Under the new measure announced in the daily *Granma*, islanders will only have to show their passport and a visa from the country they are traveling to.

It is the most significant advance this year in Cuban President Raúl Castro's five-year plan of reforms that has already seen the legalization of home and car sales and a big increase in the number of Cubans owning private businesses.

Migration is a highly politicized issue in Cuba and beyond its borders.

Under the "wet foot, dry

foot" policy, the United States allows nearly all Cubans who reach its territory to remain. *Granma* published an editorial blaming the travel restrictions imposed in 1961 on U.S. attempts to topple the island's government, plant spies and recruit its best-educated citizens.

"It is because of this that any analysis of Cuba's problematic migration inevitably passes through the policy of hostility that the U.S. government has developed against the country for more than 50 years," the editorial said.

It assured Cubans that the government recognizes their right to travel abroad and said the new measure is part of "an irreversible process of normalization of relations between emigrants and their homeland."

However, the decree still imposes limits on travel by many Cubans. People cannot obtain a passport or travel abroad without permission if they face criminal charges, if the trip affects national security or if their departure would affect efforts to keep qualified labor in the country.

Doctors, scientists, members of the military and others considered valuable parts of society currently face restrictions on travel to combat brain drain.

"The update to the migratory policy takes into account the right of the revolutionary State to defend itself from the interventionist and subversive plans of the U.S. government and its allies," the newspaper said. "Therefore, measures will remain to preserve the human capital created by the Revolution in the face of the theft of talent applied by the powerful."

On the streets of Havana, the news was met with a mixture of delight and astonishment. Officials over the years often spoke of their desire to lift the exit visa, but talk failed to turn into concrete change.

"No! Wow, how great!" said Mercedes Delgado, a 73-year-old retiree when told of the news that was announced overnight. "Citizens' rights are being restored."

"Look, I ask myself how far are we going to go with these changes. They have me a little confused because now all that was done during 50 years, it turns out we're changing it," said María Romero, a cleaning worker who was headed to her job Tuesday morning. "Everything they told us then, it wasn't true. I tell you, I don't understand anything."

Cuba-born U.S. Rep. Ileana Ros-Lehtinen referred to the measure as "so-called

reforms" that are "nothing more than Raul Castro's desperate attempts to fool the world into thinking that Cuba is changing."

The Cuban government's decision to eliminate exit visas won't mean that Cubans can just get on a plane to the United States.

Kathleen Campbell Walker, an immigration lawyer in El Paso, Texas, said Cubans who fly to the United States are still required to get a State Department-issued visa. Homeland Security officials who review passenger lists for U.S.-bound flights are likely to order an airline to deny boarding to anyone who doesn't have that permission.

Cubans who do make it to the U.S., regardless of whether or not they have a visa, are generally admitted to the country.

"Our own visa requirements remain unchanged," State Department spokeswoman Victoria Nuland told reporters Tuesday.

"We obviously welcome any reforms that'll allow Cubans to depart from and return to their country freely," said Nuland. "We remain committed to the migration accords under which our two countries support and promote safe, legal and orderly migration."

Under those 1994 accords

between the two countries, Washington has encouraged Havana to take steps to prevent any future mass exodus.

Tomas Bilbao, executive director of the Washington-based Cuba Study Group, said he is cautiously optimistic that the move will reduce the isolation of the Cuban people and increase interaction between the U.S. and Cuban civil society.

"The important story is the Cuban government has taken a step that has long been demanded by the Cuban people," he said.

Omar López, human rights director of the Miami-based Cuban American National Foundation, welcomed the elimination of the exit visas, but said it remained unclear whether the change will allow more Cubans to get passports.

"Now, Cubans don't have to pay and get a permit from Cuba to go as a tourist or a visitor, but they say that in order to get a passport you have to comply with some requirements of the law," López said.

Dissident Cuban blogger Yoani Sánchez expressed concern that officials might now control travel merely by denying passports.

Cuba has on occasion denied exit visas to government detractors when they sought

to travel abroad, and Sánchez she has been turned down 20 times over the last five years.

"I have the suitcase ready to travel.... Let's see if I get a flight for Jan. 14, 2013, to try out the new law."

The move eliminates a restriction in place since 1961, the height of the Cold War, requiring Cubans to get approval from their government for permission to leave their own country.

Cubans now will also not have to present the long-required letter of invitation from a foreign institution or person in the country they plan to visit.

The measure also extends to 24 months the amount of time Cubans can remain abroad, and they can request an extension when that runs out. Currently, Cubans lose residency and other rights including social security and free health care and education after 11 months.

*Granma's* editorial said the measure will help address the needs of the Cuban diaspora.

More than 1 million people of Cuban origin live in the United States, and thousands more are in Europe.

Associated Press writers Anne-Marie Garcia in Havana, Alicia A. Caldwell in Washington and Jennifer Kay in Miami contributed to this report.

**RINGLING BROS. & BARNUM & BAILEY PRESENTS DRAGONS ON ICE**

"MAGICAL" "WONDROUS" "AMAZING" And that's just the ticket price.

**Opening Night Tickets \$11!\***

Tickets on sale now!

**OCT. 25 - OCT. 28**

Time	Oct. 25	Oct. 26	Oct. 27	Oct. 28
7:00 PM	11:00 AM	1:00 PM	7:00 PM	9:00 PM
7:00 PM	11:00 AM	1:00 PM	7:00 PM	9:00 PM

Buy tickets at [Ringling.com](http://Ringling.com), ticketmaster® Retail Locations, Huntington Center Box Office or call 1-800-745-3000

Regular Ticket Prices: \$11 + \$10 \$25 VIP + \$65 Circus Celebrity

Produced by Walt Disney Entertainment

**Disney Phineas and Ferb**

**THE BEST LIVE TOUR EVER!**

"MOM! PHINEAS AND FERB ARE GOING ON TOUR!"

**NOV. 2 at 1PM & 4PM**

ticketmaster® (800) 745-3000 [www.phineasandferblive.com](http://www.phineasandferblive.com)

**THE PALACE** 2700 BUREAU HILLS

# Cuba no exigirá permiso de salida para viajar

Por ANDREA RODRIGUEZ, Associated Press

LAHABANA, Cuba, 16 de octubre del 2012 (AP): Las autoridades cubanas levantaron el impopular requisito de exigir un permiso de salida a los ciudadanos que quisieran viajar al exterior; una medida prometida desde hace meses por el presidente Raúl Castro y que sus compatriotas aplaudieron este martes.

"Este es un notición", dijo a The Associated Press, Bertina Rodríguez, una oficinista de 47 años, cuando el martes por la mañana se enteró de la supresión del permiso. "La gente lo estaba esperando desde hace rato".

La Gaceta Oficial publicó el martes en la madrugada varios decretos y resoluciones que reforman aspectos de la ley migratoria cubana. Uno de sus apartes más destacados lo constituye la eliminación de la "tarjeta blanca", que es un visado de salida que los cubanos debían obtener obligatoriamente para viajar y sin el cual no podían abandonar el país.

La norma entrará en vigor el 14 de enero de 2013.

Desde al menos 2011 los cubanos habían escuchado al presidente Castro prometer la eliminación del permiso de salida, pero una y otra vez el mandatario aseguró que estaba en "estudio".

Castro está adelantando una serie de reformas y programas para actualizar el modelo económico de la isla, cuyo objetivo fundamental es mejorar la eficiencia y reducir la burocracia, sin perder la impronta socialista o el fuerte control estatal sobre la economía.

La atención sanitaria gratuita, seguridad social y la educación sin costo.

"Realmente son medidas, cambios sustanciales, profundos no es nada cosmético lo que estamos haciendo", dijo a periodistas el coronel Lamberto Fraga, segundo jefe de la Dirección de Inmigración y Extranjería cubana.

Una gran mayoría de los 11 millones de cubanos tienen parientes viviendo o trabajando en el extranjero, sea de como emigrados o cooperantes internacionales mediante convenios con países como Venezuela, Angola y otros.

Cifras oficiales estiman en un 60% los cubanos que tienen acceso a dólares o divisas fuertes sea mediante remesas, porque trabajan en sectores como el turismo o por operar con empresas mixtas.

Sin embargo, las autoridades planean mantener las limitaciones a la salida de algunos ciudadanos que son "profesionales o técnicos vitales", aún no especificados, bajo el argumento de evitar una eventual fuga de cerebros al extranjero.

"Recordamos a las personas no arriesgar sus vidas al emprender arriesgados viajes en el mar", dijo William Ostick, vocero del Departamento de Estado. "Y, por supuesto, aún sin visas de salida, las visas de entrada serán requeridas por casi todos los países en la región".

Según el coronel Fraga, en los días venideros los ministerios y centros de trabajos determinarán que otras profesiones u oficios,

fuera de los atletas, estarán limitados o si tendrán que pedir y obtener un permiso especial.

El Consejo de Estado aprobará la regulación y el listado correspondiente.

Actualmente médicos, científicos y militares tienen fuertes restricciones que les hacen casi imposible viajar al exterior de manera temporal por asuntos de trabajo, turismo o para reencontrarse con sus familiares en el extranjero.

"Es un importante paso adelante... la posibilidad de viajar fuera de su país sin el permiso del gobierno", dijo Philip Peters, un analista especializado en Cuba del Lexington Institute con sede en Virginia, Estados Unidos. "Elimina un obstáculo burocrático horrible y ofensivo para viajar".

Peters indicó que es poco probable que el cambio inspire a Washington para hacer una apertura hacia La Habana en medio de un año electoral.

"Lo que se destaca es que las restricciones de viaje son todas del lado de los Estados Unidos", agregó Peters, refiriéndose a la prohibición por parte de Washington de permitir los viajes de estadounidenses a la isla bajo pena de multa.

El oficial periódico Granma salió el martes a defender esta política de limitaciones.

"La actualización de la política migratoria tiene en cuenta el derecho del Estado revolucionario de defenderse de los planes injerentistas y subversivos del gobierno norteamericano y sus aliados. Por tal motivo, se mantendrán medidas para preservar el capi-

tal humano creado por la Revolución, frente al robo de talentos que aplican los poderosos", dijo Granma en el despacho donde se anunciaron las reformas migratorias.

Estados Unidos, el principal receptor de inmigrantes cubanos consideró positiva la medida, dijo que no va a cambiar los requerimientos exigidos para otorgar visas a los cubanos y que está analizando el impacto de la normatividad expedida con respecto al flujo de cubanos a ese país.

"Obviamente le damos la bienvenida a cualquier reforma que permita a los cubanos a salir de y regresar a su país libremente", dijo Victoria Nuland, una portavoz del Departamento de Estado. "Seguimos comprometidos con los acuerdos migratorios que tienen nuestros dos países promuevan la migración segura, legal y ordenada".

"Yo no creo que vaya a ver un cambio en las leyes estadounidenses", agregó la portavoz. "Siempre instamos a las familias cubanas a utilizar mecanismos de inmigración legal como la reunificación familiar y otros que ya están previstos".

Hasta ahora se desconoce si se va a mantener su política migratoria de "pies mojados, pies secos" de 1994, que otorga a los cubanos un tratamiento especial al entregarle la residencia legal apenas pisen tierra estadounidense.

Inmigrantes provenientes de otros países como México, Guatemala, República Dominicana, Venezuela, Colombia, entre otros, generalmente entran a Estados

Unidos país sin autorización legal y deben permanecer muchos trabajando por bajos salarios y en oficios que no son los suyos, hasta que puedan encontrar una manera de legalizar su residencia.

Por su parte, países como España, México, El Salvador, Chile, Brasil, Argentina, Colombia, República Dominicana, Honduras, Venezuela, Guatemala y Panamá exigen un visado a los cubanos, pero no Ecuador y Bolivia.

Washington mantiene una política de sanciones contra la isla desde la década de los 60 para exigir que Cuba cambie su sistema político.

El periódico oficial Granma publicó también un extenso editorial en el cual explica el significado de la medida, atribuyéndolo a la necesidad de regularizar la situación con la comunidad cubana en el extranjero.

Se estima que más de un millón de personas de origen cubano viven en Estados Unidos y miles en Europa.

"Cualquier análisis que se haga de la problemática migratoria cubana pasa inexorablemente por la política de hostilidad que el gobierno de los Estados Unidos ha desarrollado contra el país por más de 50 años", comentó el rotativo.

La injerencia de Washington, señaló Granma, va desde las sanciones económicas, pasando por el fomento a "una oposición interna" incluyendo también "campañas mediáticas y robo de cerebros", hasta atentados terroristas, sabotajes y

(Continúa en la p. 20)



More than **500,000** visitors since 2009. Nearly half were from Lucas County.

**6** NEW Permanent Exhibits

7 CORPORATE SPONSORS  
Buckeye CableSystem | ProMedica | The Toledo Blade  
The Andersons Inc. | BP-Husky Refining and First Solar | SSOE

**7** NEW Traveling Exhibits



**Imagination**  
STATION\*  
pure science. pure fun.



## NOT A NEW TAX VOTE FOR ISSUE 26

WE DELIVERED ON THE EXPECTATIONS WE SET IN 2008.

Levy passage benefits Lucas County residents.  
Free Saturday admission for Lucas County kids and discounts on:  
Admission rates | School visits | Imagination Station memberships

**KIDS | JOBS | OUR FUTURE**

Paid for by the Committee for Science for Kids, Brent Cousino, Treasurer, 1000 Jackson Street, Toledo, Ohio 43604.

\* Formerly known as COSI Toledo [www.voteFOR26.org](http://www.voteFOR26.org)

**El Día de Elecciones es el martes 6 de noviembre. ¡Su voto es Importante!**



**Los Fondos de la Propuesta S van directamente a la educación de los niños en Detroit**



## S = DPS Estudiantes



- La Propuesta S provee la continuación de fondos para el funcionamiento de las Escuelas Públicas de Detroit de manera que no se interrumpa la enseñanza y el aprendizaje.
- La Propuesta S es una renovación de los impuestos actuales. NO ES un impuesto nuevo.
- Los Residentes dueños de sus casas NO PAGAN por este impuesto. La Propuesta S es un impuesto pagado por los dueños de industrias, comercios y propiedades de renta.

**¿Cuánto de los ingresos del presupuesto anual del funcionamiento del Distrito proviene del amillaramiento?**  
Aproximadamente \$80.9 millones

**¿Si esta propuesta no es aprobada, cuál sería el efecto sobre la educación en las Escuelas Públicas de Detroit?**  
Los fondos para el funcionamiento cubren los gastos diarios que se usan para educar aproximadamente 50,000 estudiantes en 100 escuelas de DPS. Una pérdida de \$80.9 millones en fondos de operación podrían eliminar los fondos, por ejemplo, para un estimado de 300 posiciones de educación en nuestras escuelas.

**¿Cómo se usarán los fondos generados del amillaramiento?**

- Instrucción en las aulas
- Tecnología
- Atletismo intercolegial
- Programas de música y arte

**¿Algunos de los fondos recaudados por la Propuesta S se usarán para construir o renovar los edificios de las escuelas del distrito?**

NO. Los fondos de amillaramiento son usados estrictamente para los gastos diarios de las escuelas del distrito.

**¿Algunos de los fondos de amillaramiento serán entregados a las autoridades de Education Achievement Authority?**

NO. Los fondos generados por la renovación de la operación de amillaramiento serán usados solamente para apoyar la educación de los estudiantes de las Escuelas Públicas de Detroit.

**POR FAVOR NO SE OLVIDE DE VOTAR EL MARTES 6 DE NOVIEMBRE**



Everyone Needs Help Sometimes.

Mental health issues affect 1 in 4 people.

We Can HELP!

Manage your:

- Depression
- Anxiety
- Anger
- Stress
- Grief
- Work-Life Balance

Diagnose & Treat:

- ADHD
- Autism
- Schizophrenia
- Bipolar Disorder
- Eating Disorders

Medicaid, most insurances and private pay accepted.



419.475.4449 | www.harbor.org

Harbor

Health | Hope | Happiness | Opportunity

# ELECT JOHN THARP FOR SHERIFF

Endorsed by the National Latino Police Officers Association, Toledo Chapter.

**VOTE FOR JOHN THARP November 6**

Filed for by the Citizens to Elect John Tharp for Lucas County Sheriff.

## L. HOLLINGWORTH

IN 1996, FOR THE FUTURE AND BETTER

For Grades K-5 • Fall 2012

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Exceptional Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Daily Code & Skill Class Sets
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities

A SPIRIT OF EXCELLENCE AND EXPECTATIONS

For information call: 419-241-4400 or 419-241-4411  
The information on this website is only a guide. See us at www.lhollingsworth.com

Let Williamsburg Cleaners help preserve your precious wedding memories....

We specialize in Quinceañeras también!

Five locations to serve you...



Williamsburg Cleaners

Beth or Kathy  
Se Habla Español  
440-465-4984

Westlake  
25919 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-1550

Rocky River  
19575 Detroit Road  
Rocky River, Ohio 44116  
440-331-1620

Bay Village  
600 Dover Center Road  
Bay Village, Ohio 44140  
440-899-9695

Westlake  
30652 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-5330

Avon  
35682 Detroit Rd.  
Avon, OH 44011  
440-937-1600

**\$20.00 OFF**  
Wedding Gown or  
Quinceañera Gown  
Preservation

www.williamsburgcleaners.net

Premier Wedding Gown Specialists

# Educación

## A Key to Your Future

Earn your Degree or Diploma, explore your dreams and make your family proud...it's all closer than you think.

### REMINGTON COLLEGE

CLEVELAND CAMPUS  
14445 Broadway Ave.  
Cleveland, OH 44125

NORTH OLINGSTED CAMPUS  
38350 Brookpark Rd.  
North Olmsted, OH 44070

remingtoncollege.edu  
**800-303-2869**

Degrees Available in:  
Computer and Network Administration  
Criminal Justice (Cleveland)  
Physical Therapist Assistant (North Olmsted)

Diplomas Available in:  
Cosmetology (Cleveland)  
Dental Assisting (North Olmsted)  
Electronic Technology (Cleveland)  
Medical Assisting  
Medical Assisting with X-Ray Tech (Limited Scope) and EKG  
Medical Billing & Coding (North Olmsted)  
Pharmacy Technician

Accredited Status  
**ACCSC**

For Disclosures of Tuition Costs, On Time Graduation Rates, Median Loan Debt, Placement Rates and Occupational Information, go to [www.remingtoncollege.edu/ge-disclosures](http://www.remingtoncollege.edu/ge-disclosures).

# Vote FOR # 49 MENTAL HEALTH

**RENEWAL, NOT an increase**

The Mental Health Levy provides.....

- mental health services for children and families who can't afford to pay,
- services for homeless families and housing for persons with mental illness,
- mental health services in the schools,
- job training and assistance to people recovering from emotional illnesses,
- help for laid-off workers coping with emotional stress and family problems,
- and funding for a 24-hour hotline with emergency services for adults and children who are suicidal.

This is a 5-year, \$6 mill, **RENEWAL** levy. **There will be NO tax increase.** It currently costs the owner of a \$100,000 home about \$1.28 per month. For pennies a day, you will be able to continue essential mental health services for your friends and family in Lorain County. It was reviewed by the Board of Mental Health Finance Committee and the County Auditor to make sure that the money was needed and would be spent efficiently. **Vote FOR Issue # 49 on November 6, 2012.**

The levy provides funding for: Applewood Centers, Beech Brook, Bellefairs JCB, Big Brothers Big Sisters, Catholic Charities Services, El Centro de Servicios Sociales, Far West Center, Firstlands Counseling and Recovery Services, Gathering Hope House, Genesis House, Guidestone, the Lorain County Labor Agency, the Lucy Idol Center for the Handicapped, NAMI of Lorain County, the Nord Center, New Sunrise, Pathways Counseling & Growth Center and the Volunteer Guardianship Program.

Paid for by Citizens for Mental Health, 1173 North Ridge Road East, Lorain, Ohio 44055.  
Dr. Ken DeLuca, Chairman, Joseph Hrbac, Treasurer

# Vote POR # 49 SALUD MENTAL

**RENOVACION, NO un incremento**

El impuesto de salud mental provee.....

- Servicios de salud mental para niños y familias que no pueden costear el pago,
- Servicios para familias sin hogares y viviendas para personas con salud mental,
- Servicios de salud mental en las escuelas,
- Entrenamiento de trabajo y asistencia para personas en recuperación por enfermedades emocionales,
- Ayuda para trabajadores desempleados con estrés emocional y problemas familiares,
- Y fondos para una línea de llamados las 24 horas con servicios de emergencia para adultos y niños con intentos de suicidio.

Esta es una **RENOVACION** del impuesto de 5 años, \$6 mill. **No habrá incremento en los impuestos.** Actualmente, al dueño de una casa de \$100,000 le cuesta alrededor de \$1.28 por mes. Por centavos al día, Usted podrá darle servicios de salud mental esenciales a sus amigos y familiares en el condado de Lorain. Esto lo revisó el Comité Financiero de la Junta Directiva de Salud Mental y el Auditor del Condado para asegurarse que el dinero se necesitaba y que sería usado en forma eficiente. **Vote POR el artículo #49 el 6 de Noviembre del 2012.**

El impuesto provee fondos para: Applewood Centers, Beech Brook, Bellefairs JCB, Big Brothers Big Sisters, Catholic Charities Services, El Centro de Servicios Sociales, Far West Center, Firstlands Counseling and Recovery Services, Gathering Hope House, Genesis House, Guidestone, the Lorain County labor Agency, the Lucy Idol Center for the Handicapped, NAMI of Lorain County, the Nord Center, New Sunrise, Pathways counseling & Growth Center y el volunteer Guardianship Program.

Pagado por los Ciudadanos por Salud Mental (Ciudadanos de Salud Mental), 1173 North Ridge Road East, Lorain, Ohio 44055.  
Dr. Ken DeLuca, Presidente, Joseph Hrbac, Tesorero

**GRAN**  
celebración DE  
EMPRESAS PEQUEÑAS

**BIG**  
SMALL BIZ  
celebration

**40 BIG PRIZES  
FOR SMALL BUSINESSES!**

**40 PREMIOS ENORMES  
PARA PEQUEÑAS  
EMPRESAS**


## ¡Las Empresas Pequeñas ganan a lo grande con COSE!

COSE celebra sus 40 años de ayuda a las empresas pequeñas a concretar sus metas con 40 premios exclusivamente para sus dueños. Usted puede ganar una jornada de compras en Office Max, entradas para juegos importantes, un nuevo diseño de su logo, una laptop, un sistema de seguridad, una TV LED y mucho más.

Entre para ganar y vea la lista completa de premios y las reglas en [COSEcelebration.com/18](http://COSEcelebration.com/18).




Sin obligación de compra. Se cancela donde esté prohibido. La GRAN Celebración de Empresas Menores comienza el 10/1/12 a las 12:00pm y termina el 12/31/12 a las 11:59pm. Abierto a todos los Residentes Legales de U.S., quienes sean dueños de una empresa pequeña, mayor de 18 años y que resida en uno de los siguientes 8 condados de Ohio: Ashland, Cuyahoga, Geauga, Lake, Lorain, Medina, Portage y Summit. Patrocinado por: Council of Smaller Enterprises. Para las reglas, visite [www.COSEcelebration.com/18](http://www.COSEcelebration.com/18)



**AFFORDABLE DENTURES**  
a good reason to smile

SEE GREAT SAVINGS BELOW



**\$80** Routine Tooth Extraction

**\$375** Economy Full Set

**\$135** Complex Tooth Extraction

---

Denture Stabilization Implant for Lower Denture Arch

**\$1,495**

(Discount coupon below)

Denture Stabilization Implant for Upper Denture Arch

**\$1,895**

**CALL for Consultation**

- Same Day Service\*
- On Site Lab
- Oral Sedation
- Financing Available

**Affordable Dentures-Toledo, Ruby E. Fifer, DDS, Inc.**  
Ruby E. Fifer, DDS, General Dentist  
6411 River Crossings, Sylvania, OH  
**Call For Appointment 1-888-631-9012**

**VALUABLE COUPON**

<p><b>SAVE \$100</b></p> <p>PER DENTURE ON AFFORDABLE IMPLANTS <small>Denture Stabilization System</small></p>	<p><b>SAVE \$75</b></p> <p>PER DENTURE ON ULTRA Complete or Partial Denture</p>	<p><b>SAVE \$50</b></p> <p>PER DENTURE ON PREMIUM Complete or Partial Denture</p>	<p><b>SAVE \$25</b></p> <p>PER DENTURE ON CUSTOM Complete or Partial Denture</p>
--	---	---	--

**1-888-631-9012**  
[www.affordabledentures.com](http://www.affordabledentures.com)

10059-V1.1

Offers good only at Affordable Dentures-Toledo, Ruby E. Fifer, DDS, Inc. Coupon must be presented at time of initial payment and cannot be combined with any other coupons, discounts, package price, insurance benefit, or prior order. Offer expires 11/16/12 and may change without notice.

\*Same Day Service on Economy Dentures, in most cases, call for details. Additional fees may be incurred depending on individual cases. We gladly accept Cash, Checks with ID, Visa, MasterCard and Discover as payment for our services.

Listen Live ONLINE **1077** 

**Wolf.com**

**Sundays** 107.7 FM Toledo 7:00 pm- 8:00pm

**107.7 EL LOBO** Tejano Music & More

**Res. Lobos**

**HABITRAH**

**Tony Maryori Rios**

RADIO SHOW Dedications Request Lobo1077@gmail.com @/ELLobo

**Balla Riego's 4th Annual Halloween Costume Dance Party**

Friday 26th, 2012  
El Paganon Mexican Restaurant  
11 The Ducklet 18 Maple Street  
Sylvania, OH 44874

Saturday 27th, 2012  
Casa de Sabor Cantina  
2279 W. Central Ave  
Toledo, Ohio

**HABITRAH**

**ME DJ EL SALSERO**

**\$5.00 Cover**  
8:00 pm - 2:00 am

Costume Contest  
Cash Prizes for  
The "Best & Sexiest" Costume

For more information call (419) 319-0934 Visit [www.VocesLatinas.com](http://www.VocesLatinas.com)



**FOR Issue 21**  
**Metroparks**



**Only Issue 21 will:**

- Maintain** clean, safe, natural parks across Lucas County, open every day of the year with no admission fee
- Enhance** park ranger patrols to provide a safe, enjoyable experience for all visitors
- Expand** programs for children, family and seniors
- Continue** progress on new park areas and trails already in the planning stages

**Vote FOR Issue 21**  
Issue 21 will appear on the ballot as a new levy. It will take the place of a 0.3 mill levy set to expire at the end of the year and offset recent losses in funding.

[www.metroparks2012.org](http://www.metroparks2012.org)

Paid to by Citizens Committee for Metroparks, 200 East State Street and Suite 100, Toledo, Ohio 43605, 419-242-7744

# 100% OFF

## ALL TARTA BUS RIDES FOR TARPS RIDERS

TARTA is proud to announce that starting November 1, all qualified TARPS riders can ride TARTA buses for free! TARTA's fleet is wheelchair-accessible, with ramps or lifts on all buses. Limitless rides per customer. This coupon must not be presented at time of rides.

Offer valid: 11/1/2012 – No end in sight.



provided by **TARTA**

See [tarta.com](http://tarta.com) for details.



# Buy One Get One Grand Opening Phone Sale!

LIMITED TIME  
**AMAZING DEAL!**  
Only \$99<sup>99</sup>



LG Optimus™



Motorola Milestone™ Plus



Samsung Repp™



LG Exchange

**Buy One  
GET ONE!**  
of equal value



Kyocero Milano



Kyocero Rio



Kyocero Milano

Only \$79<sup>99</sup>



Kyocero Torino



Kyocero Torino

Only \$49<sup>99</sup>

**Buy One  
GET ONE!**  
of equal value

Hurry In! 3 Days Only! October 26th, 27th & 28th



**Full Service Locations**

<b>Cleveland</b>	
11305 Buckeye Rd	216.532.8525
2640 Carnegie	216.532.8444
14300 Euclid	216.573.7051
10515 St Clair Ave	216.525.1241
3685 Lee Road	216.532.8521
Brooklyn Center	216.532.8443
17472 Lorain Rd	216.525.1221
5162 Pearl Road	216.532.8514
<b>Cleveland Heights</b>	
Severance Center	216.573.7054
<b>Washboard</b>	
24342 Chagrin Blvd	216.525.1235
<b>Mentor</b>	
7299 Mentor Ave	440.341.5000
<b>Elyria</b>	
1533 West River Road	440.310.4000
<b>Farms</b>	
Parmatown Mall Kiosk	440.887.1302
<b>Strongsville</b>	
Southpark Mall	440.521.3787
<b>Toledo</b>	
Market Plaza West	419.517.6200
Toledo Town Center	419.554.1101

**Express Locations**

<b>Cleveland</b>	
3582 E. 115th St	216.921.8222
7020 Berridge Rd	216.741.5300
2700 W. 25th St	216.773.8000
2136 E. 70th St	216.965.0150
3352 Fulton Rd	216.965.0480
2810 E. 40th St	216.965.0490
11006 Superior Ave	216.791.4000
8549 Broadway Ave	216.532.8523
3784 W. 117th St	216.252.6464
<b>Mayfield Heights</b>	
8639 Mayfield Heights	440.720.1810
<b>Shaker Heights</b>	
16706 Chagrin Blvd	216.848.1412
<b>Farms</b>	
1922 Snow Rd	216.351.7200
<b>Euclid</b>	
25881 Euclid Ave	216.251.3300
<b>Toledo</b>	
3121 Cherry St	419.244.8881
1722 Lakley Rd	419.720.5037

3G | [revol.com](http://revol.com) | 1.800.REVOLHQ

revol wireless

Offer valid from Oct 26 thru Oct 28, 2012. Limited quantities available. Offer not valid on all phones. Phone selection may vary by store location. Buy One, Get One offer requires purchase of an eligible Revol phone at the Straight-Up retail price and selection of a second Revol phone of equal value. 2 month trial of Revol service required per BOGO sale.

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE BONOS**  
R.C. 133.18, 3501.11(G)  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BAY VILLAGE**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Bay Village, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 25 de junio de 2012 y el día 9 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de la emisión de bonos en la cantidad capital de dieciséis millones ochocientos mil dólares (\$16,800,000) con el fin de construir, renovar, remodelar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios y las instalaciones del distrito escolar, y despejar y mejorar sus áreas. El número máximo de años durante los que se puede pagar la cantidad capital de los bonos es de 25 años. La recaudación anual adicional promedio estimada del impuesto sobre la propiedad asciende a 19.6 centavos por cada cien dólares de valoración tributaria, lo cual representa 1.6 milésimos por cada dólar de valoración tributaria, en exceso del límite tributario calculado y certificado por el Funcionario Fiscal del Condado. El primer año calendario en que se espera el vencimiento del impuesto es el 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE BONOS**  
R.C. 133.18, 3501.11(G)  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE NORTH ROYALTON**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de North Royalton, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 10 de mayo de 2012 y el día 14 de mayo de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de la emisión de bonos en la cantidad capital de cincuenta y cuatro millones trescientos mil dólares (\$54,300,000) con el fin de construir, renovar, remodelar, rehabilitar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios y las instalaciones, y preparar, equipar y mejorar los bienes raíces y los intereses de los mismos, con fines del Distrito Escolar. El número máximo de años durante los que se puede pagar la cantidad capital de los bonos es de 35 años. La recaudación anual adicional promedio estimada del impuesto sobre la propiedad asciende a 26.5 centavos por cada cien dólares de valoración tributaria, lo cual representa 2.65 milésimos por cada dólar de valoración tributaria, en exceso del límite tributario calculado y certificado por el Funcionario Fiscal del Condado. El primer año calendario en que se espera el vencimiento del impuesto es el 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE BONOS**  
R.C. 133.18, 3501.11(G)  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE STRONGSVILLE**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Strongsville, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 14 de junio de 2012 y el día 16 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de la emisión de bonos en la cantidad capital de ochenta y un millones de dólares (\$81,000,000) con el fin de construir, renovar, remodelar, rehabilitar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios y las instalaciones, y preparar, equipar y mejorar los bienes raíces y los intereses de los mismos, con fines del Distrito Escolar. El número máximo de años durante los que se puede pagar la cantidad capital de los bonos es de 33 años. La recaudación anual adicional promedio estimada del impuesto sobre la propiedad asciende a 29 centavos por cada cien dólares de valoración tributaria, lo cual representa 2.9 milésimos por cada dólar de valoración tributaria, en exceso del límite tributario calculado y certificado por el Funcionario Fiscal del Condado. El primer año calendario en que se espera el vencimiento del impuesto es el 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN**  
**CIUDAD DE RICHMOND HEIGHTS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución y una Ordenanza del Consejo de la Ciudad de Richmond Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 10 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de disponer un aumento del 0.25% en la recaudación sobre el ingreso, a una tasa del 2.25% anual, con el fin de financiar las funciones municipales generales de la Ciudad, con entrada en vigor el 1 de enero de 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN**  
**MUNICIPIO DE CHAGRIN FALLS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución y una Ordenanza del Consejo del Municipio de Chagrin Falls, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 23 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de disponer un aumento del 0.5% en la recaudación sobre el ingreso, a una tasa del 2% anual, con el fin de pagar los costos y los cargos de la deuda asociados con el diseño, construcción, mejora y mantenimiento de las carreteras públicas, con entrada en vigor el 1 de enero de 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN**  
**MUNICIPIO DE WALTON HILLS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con una Resolución y una Ordenanza del Consejo del Municipio de Walton Hills, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 13 de junio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de disponer un aumento del 0.5% en la recaudación sobre el ingreso, a una tasa del 2.5% anual, con el fin de financiar las operaciones generales del Municipio y las mejoras de capital del Municipio, con entrada en vigor el 1 de enero de 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**El Centro de Servicios Sociales, Inc.**  
**& The Genesis House**

**Latino Family Violence**  
**Prevention Program**



Presents:

**Domestic Violence:**  
**When Love Turns Violent;**  
**The Impact of Domestic Violence on Men,**  
**Women and Teens**

Thursday, October 25th 2012  
8:30 am—4:00 pm

- Silent Witness Exhibit
- Complimentary Lunch
- CEU's available
- Limited to 40 participants

Conference offered at no charge

For more information or  
to register, contact:  
**Yadira Narváez, B.S.**  
Caseworker  
440-277-8235 Ext 7014  
YNarvaez@lorainelcentro.org

Conference will be held at:  
**El Centro de Servicios Sociales, Inc.**  
2800 Pearl Avenue  
Lorain, Ohio 44055

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE BERE A**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Berea, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 7 de mayo de 2012 y el día 18 de junio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Berea con el fin de hacer mejoras en la Planta de Agua de la Ciudad y la construcción y adquisición de otras mejoras permanentes relacionadas con el sistema de agua de la Ciudad. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 1.4 milésimos a una tasa que no exceda los 1.4 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 14 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**MUNICIPIO DE BRATEN A HL**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo del Municipio de Bratenahl, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 20 de junio de 2012 y el día 18 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Municipio de Bratenahl con el fin de disponer fondos para fines recreativos, operar y mantener un centro de la comunidad, operar programas recreativos y mejorar y disponer parques e instalaciones recreativas. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 1.5 milésimos a una tasa que no exceda los 1.5 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 15 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE MAPLE HEIGHTS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Maple Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 18 de julio de 2012 y el día 23 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Maple Heights con el fin de pagar los sueldos de personal permanente de policía, y para disponer y mantener vehículos de motor, equipo de comunicaciones y otro equipo usados directamente en la operación de la División de la Policía. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 2 milésimos a una tasa que no exceda los 2 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 20 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE MAPLE HEIGHTS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Maple Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 18 de julio de 2012 y el día 23 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Maple Heights con el fin de pagar los sueldos de los bomberos de la División de Bomberos y disponer, mantener y operar equipos contra incendios, dispositivos, edificios y áreas. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 2 milésimos a una tasa que no exceda los 2 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 20 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE PARMA**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Parma, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 7 de mayo de 2012 y el día 4 de junio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Parma con el fin de disponer y mantener vehículos de motor, equipo de comunicaciones y otro equipo usado directamente en la operación del Departamento de Policía y para el pago de sueldos de personal permanente de policía, incluido el pago de la contribución patronal al fondo de pensiones de los agentes de policía requerida bajo la Sección 742.33 del Código Revisado de Ohio. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 2 milésimos a una tasa que no exceda los 2 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 20 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO  
EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE SEVEN HILLS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Seven Hills, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 9 de julio de 2012 y el día 23 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Seven Hills con el fin de cubrir la recogida y eliminación de basuras o residuos. Dicho impuesto es una sustitución de un impuesto de 2.3 milésimos y un aumento de 1.5 milésimos a una tasa que no exceda los 3.8 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 38 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHO GA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p. 19, 26 de octubre de 2012

**ENTER TO WIN 2 TICKETS TO SEE LOS LOBOS LIVE IN CONCERT!**

ENTER TO WIN AT  
WWW.LAPRENSA1.COM

Saturday, February 9  
La-Z-Boy Center, Meyer Theater, Monroe, MI

ENTER TO WIN AT  
WWW.LAPRENSA1.COM

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE STRONGSVILLE**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Strongsville, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 18 de junio de 2012 y el día 2 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Strongsville con el fin de disponer el pago de los sueldos de los bomberos y los gastos operativos de la estación satélite de Priem y Albion Roads. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 1.5 milésimos a una tasa que no exceda los 1.5 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 15 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**CIUDAD DE STRONGSVILLE**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Strongsville, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 18 de junio de 2012 y el día 2 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Ciudad de Strongsville con el fin de construir, reconstruir y renovar el alcantarillado pluvial y las zanjas de drenaje pluvial. Dicho impuesto es una sustitución de una parte de un impuesto existente y una disminución de 0.1 milésimos a una tasa que no exceda los 0.4 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 4 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BROOKLYN**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 17 de julio de 2012 y el día 14 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn con el fin de disponer mejoras generales permanentes. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 1 milésimo a una tasa que no exceda 1 milésimo por cada dólar de valoración, lo cual representa 10 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario el 2013. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**AUTORIDAD PORTUARIA DE CLEVELAND-CONDADO DE CUYAHOGA**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Autoridad Portuaria de Cleveland-Condado de Cuyahoga, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 1 de agosto de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio de la Autoridad Portuaria de Cleveland-Condado de Cuyahoga con el fin de disponer fondos necesarios para el presupuesto de la Autoridad Portuaria. Dicho impuesto es una sustitución de un impuesto de 0.13 milésimos y un aumento de 0.54 milésimos a una tasa que no exceda los 0.67 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 6.7 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR MUNICIPAL DE CLEVELAND**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar Municipal de Cleveland, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 18 de julio de 2012 y el día 31 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar Municipal de Cleveland con el fin de cubrir los gastos actuales del distrito escolar y de las escuelas asociadas de la comunidad. Dicho impuesto es un impuesto adicional de 15 milésimos a una tasa que no exceda los 15 milésimos por cada dólar de valoración (de los cuales se signará 1 milésimo a las escuelas asociadas de la comunidad), lo cual representa \$1.50 por cada cien dólares de valoración, por cuatro años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013.

El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE EUCLID**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Euclid, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 23 de julio de 2012 y el día 31 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Euclid con el fin de cubrir los requisitos de emergencia del distrito escolar. Dicho impuesto es un impuesto adicional de 9 milésimos a una tasa que no exceda los 9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 90 centavos por cada cien dólares de valoración, por diez años, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013. El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**HAPPY BIRTHDAY to our daughter**  
**JEANETTE CORTEZ**

*Love, Mom & Dad*  
October 28

**HAPPY BIRTHDAY**  
**RITA OVIEDO**

*Love your kids & grandkids*  
October 28

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE FAIRVIEW PARK**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Fairview Park, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 28 de junio de 2012 y el día 31 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Fairview Park con el fin de cubrir los requisitos de emergencia del Distrito Escolar de la Ciudad de Fairview Park. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 7.9 milésimos a una tasa que no exceda los 7.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 79 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014.  
 El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE MAPLE HEIGHTS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Maple Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 26 de junio de 2012 y el día 17 de julio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Maple Heights con el fin de cubrir los requisitos de emergencia del Distrito Escolar de la Ciudad de Maple Heights. Dicho impuesto es una renovación de un impuesto de 22.5 milésimos a una tasa que no exceda los 22.5 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa \$2.25 por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con el primer vencimiento en el año calendario del 2014.  
 El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR LOCAL DE RICHMOND HEIGHTS**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar Local de Richmond Heights, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 30 de julio de 2012 y el día 6 de agosto de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar Local de Richmond Heights con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto es un impuesto adicional de 5.3 milésimos a una tasa que no exceda los 5.3 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 53 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuado de tiempo, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013.  
 El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE ROCKY RIVER**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Rocky River, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 17 de mayo de 2012 y el día 21 de junio de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Rocky River, con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto es un impuesto adicional de 4.9 milésimos a una tasa que no exceda los 4.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 49 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuado de tiempo, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013.  
 El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**AVISO DE LA ELECCIÓN SOBRE LA RECAUDACIÓN DE UN IMPUESTO EN EXCESO DEL LÍMITE DE DIEZ MILÉSIMOS**  
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25  
**DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE SOUTH EUCLID-LYNDHURST**

Se da aviso por la presente de que en cumplimiento con las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de South Euclid-Lyndhurst, Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el día 15 de mayo de 2012 y el día 30 de mayo de 2012, se someterá a votación del pueblo en la Elección General que se celebrará en los lugares habituales de votación el martes, día 6 de noviembre de 2012, la pregunta de recaudar un impuesto, en exceso del límite de diez milésimos, para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de South Euclid-Lyndhurst, con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto es un impuesto adicional de 5.9 milésimos a una tasa que no exceda los 5.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 59 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuado de tiempo, comenzando en el 2012, con el primer vencimiento en el año calendario del 2013.  
 El día de las elecciones los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA  
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

I.p.19, 26 de octubre de 2012

**ENTER TO WIN!**  
**2 TICKETS TO SEE LOS LOBOS IN CONCERT!**



**GO TO LAPRENSA1.COM TO ENTER TO WIN 2 TICKETS TO SEE LOS LOBOS IN CONCERT!**  
 Saturday, February 9, 2013  
 La-Z-Boy Center, Meyer Theater, Monroe, MI  
**ENTER TO WIN AT WWW.LAPRENSA1.COM**

**HERMAN**  
 GRUPO JURÍDICO



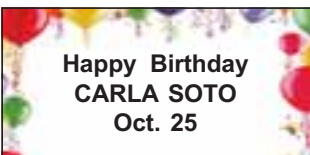
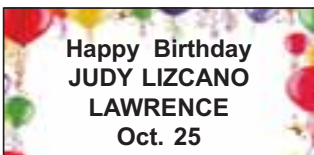


Ley de Inmigración  
 Accidentes de Tráfico  
 Lesiones Personales  
 DUI / Derecho Penal

Ley Familiar  
 Divorcio  
 Derecho de Negocios  
 Ley de Empleo

Cleveland  
 (216) 696-6170

Columbus  
 (614) 300-1131



## Cuba no exigirá permiso de salida para viajar

(Continuación de p.11)

agresiones de todo tipo”.

Pese a ello, Cuba busca “facilitar los viajes de los ciudadanos al exterior por asuntos particulares”, agregó el rotativo.

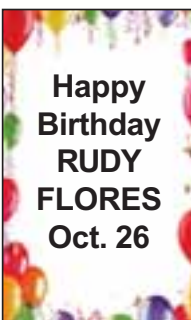
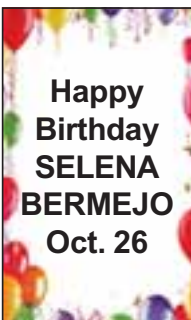
En Miami, el director de la organización anticastroista Fundación Nacional Cubano-Americana, Omar López, se mostró satisfecho con las medidas, pero indicó que para él no estaba claro si los cambios permitirían a más cubanos obtener sus pasaportes pues todavía hay requisitos limitantes.

La bloguera disidente cubana Yoani Sánchez expresó su preocupación porque las autoridades controlarían la entrega de pasaportes y no se declaró muy optimista.

“Cruzo los dedos a ver si me dejan viajar con nueva Ley Migratoria”, dijo Sánchez, quien aseguró que las autoridades le habían negado 20 veces el permiso de salida, ahora derogado.

La corresponsal Andrea Rodríguez está en Twitter como: [www.twitter.com/ARodriguezAP](http://www.twitter.com/ARodriguezAP)

A este despacho contribuyeron los corresponsales de la AP en Cuba Anne-Marie García; en España, Jorge Sainz; en México E. Eduardo Castillo; en Chile Federico Quilodrán; en Ecuador Gonzalo Solano; en Brasil Juliana Barbassa; en El Salvador Marcos Alemán; en Bolivia Paola Flores; en Venezuela Jorge Rueda; en Argentina Almudena Calatrava; en Honduras Alberto Arce; en República Dominicana Ezequiel López; en Guatemala, Romina Ruiz-Goiriena y en Washington D.C. Luis Alonso Lugo y Bradley Klapper.



### PROCLAMACIÓN AVISO DE ELECCIÓN PRIMARIA

R.C. 3501.03

La Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, Ohio, publica esta Proclamación y Aviso de Elección.

#### SE CELEBRARÁ UNA ELECCIÓN GENERAL

el martes, 6 de noviembre de 2012

en los lugares usuales para celebrar elecciones en todos y cada uno de los distritos electorales del Condado de Cuyahoga o en los lugares que pueda designar la Junta, con el fin de elegir los siguientes cargos:

#### PAPELETA OFICIAL PARA TIPO DE CARGO

Presidente y Vicepresidente de los Estados Unidos	UNO (1)	
Senador de Estados Unidos	UNO (1)	
Representante al Congreso	UNO (1)	De los Distritos 9, 11, 14, 16 del Congreso
Senador del Estado	UNO (1)	Del Distrito 24 del Senado del Estado
Representante del Estado	UNO (1)	De los Distritos 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 del Representante del Estado
Abogado Fiscal	UNO (1)	
Miembro del Consejo del Condado	UNO (1)	De los Distritos 2, 4, 6, 8, 10 del Consejo

#### PAPELETA OFICIAL NO PARTIDISTA

Juez del Tribunal Supremo	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/1/13
Juez del Tribunal Supremo	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/2/13
Juez del Tribunal Supremo	UNO (1)	Período Inconcluso que Finaliza el 12/31/14
Juez del Tribunal de Apelaciones (Distrito Ocho)	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/1/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/2/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/3/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 2/9/13
Juez del Tribunal de Causas Comunes (División General)	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/1/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/2/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/3/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/4/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/5/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/6/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/7/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/8/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/9/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/10/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/11/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/12/13
	UNO (1)	Período Inconcluso que Finaliza el 1/2/15
	UNO (1)	Período Inconcluso que Finaliza el 1/5/15
	UNO (1)	Período Inconcluso que Finaliza el 1/1/17
Juez del Tribunal de Causas Comunes (División Juvenil)	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/1/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/2/13
	UNO (1)	Período Completo Comenzando el 1/3/13
	UNO (1)	Período Inconcluso que Finaliza el 12/31/16
Junta de Educación	UNO (1)	De los Distritos 5 y 11
Municipio de Brook Park		
Miembro de la Comisión de Revisión de los Estatutos	SIETE (7)	
Municipio de Woodmere		
Miembro de la Comisión de Revisión de los Estatutos	SIETE (7)	

Y determinar los siguientes preguntas y asuntos:

#### PAPELETA OFICIAL DE PREGUNTAS Y ASUNTOS

##### Asunto 1 del Estado

Pregunta presentada en cumplimiento del Artículo XVI, Sección 3 de la Constitución del Estado de Ohio Artículo XVI, Sección 3, de la Constitución del Estado de Ohio

##### Asunto 2 del Estado

Propuesta de Enmienda Constitucional: Crear una comisión financiada por el estado para trazar los distritos legislativos y del congreso

Propuesta por Petición de Iniciativa: Para añadir y eliminar el lenguaje en las Secciones 1, 3, 4, 6, 7, 9 y 13 del Artículo XI, revocar las Secciones 8 y 14 del Artículo XI y añadir una nueva Sección 16 al Artículo XI de la Constitución del Estado de Ohio

##### Ciudad de Bay Village

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo IV Departamentos y Funcionarios Administrativos, Sección 4.1 Disposiciones Generales, de los Estatutos de la Ciudad de Bay Village para dar al consejo la autoridad de combinar o abolir cualquier departamento de la ciudad?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI Comisión del Servicio Civil, Sección 6.3 Clasificación de Servicio, de los Estatutos de la Ciudad de Bay Village para disponer que el servicio clasificado comprenda todos los puestos que no estén incluidos específicamente en el servicio sin clasificar?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá adoptarse el Artículo VI Comisión del Servicio Civil, Sección 6.7 Participación Regional, de los Estatutos de la Ciudad de Bay Village para permitir la participación en programas de servicios civiles regionales?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIII, Sección 13.3 Descalificaciones de los Estatutos de la Ciudad de Bay Village, referente a las descalificaciones de ciertos funcionarios de la ciudad?

##### Bedford Distrito 1 Distrito Electoral B

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Riser Foods Co, haciendo negocio como Bedford GetGo 3833, en 400 Northfield Road, Bedford, OH 44146.

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Wal Mart Stores East LP, haciendo negocio como Wal Mart 4342, en 22209 Rockside Road, Bedford, OH 44146.

##### Ciudad de Bedford Heights

Elección Consultiva: ¿Deberá eliminarse el nombre del Alcalde anterior de Bedford Heights, Jimmy Dimora, del Centro de la Comunidad de la ciudad, que actualmente tiene el nombre de 'City of Bedford Heights Jimmy Dimora Community Center' y cambiarlo a 'City of Bedford Heights Community Center'?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo V, Sección 5.01, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que la nominación para el cargo de elección democrática de Concejal en General se haga solamente por petición, firmada como mínimo por setenta y cinco electores inscritos de la Ciudad de Bedford Heights?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo V, Sección 5.02, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar del primero de junio?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse y suplementarse el Artículo VI, Sección 6.03, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que ninguna persona servirá como Presidente del Consejo durante más de dos periodos consecutivos?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI, Sección 6.09, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para eliminar la disposición de que el Secretario del Consejo deberá servir como Secretario de la Comisión del Servicio Civil?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VII, Sección 7.08, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que en el caso de que el Alcalde esté ausente, incapacitado o no pueda por razón alguna desempeñar sus funciones, el Alcalde o la persona designada informarán al Presidente del Consejo directamente de que el Alcalde no puede desempeñar sus funciones y que es necesario que el Presidente del Consejo asuma las funciones del Alcalde?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse en Artículo VII, Sección 7.09, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que, ante la vacante del cargo de Alcalde, deberá elegirse un sucesor para ocupar el cargo vacante de Alcalde en la próxima elección municipal ordinaria tal como lo define la ley?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VIII, Sección 8.05, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para eliminar la disposición de que si se cesa al Director de Reutilización de Aguas Residuales sin un motivo fundado alguno, podrá retomar el puesto en la División de Reclamación de Aguas Residuales que tenía antes de que lo/la nombraran Director(a)?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VIII, Sección 8.06.01, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para eliminar la disposición en la cual; si se cesa al Director(a) de Servicio Público sin un motivo alguno, él/ella podrá retomar el puesto en la División de Servicio Público que tenía antes de que lo/la nombraran Director(a)?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIV, Sección 14.01.01 de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que la primera reunión organizacional de la Comisión de Revisión de los Estatutos se realice en un plazo de treinta días a partir de la certificación de la elección de los miembros de la Comisión de Revisión de los Estatutos por la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIV, Sección 14.01.01, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que comenzando con la Elección General en noviembre de 2018 y cada siete años en adelante, se elegirá una Comisión de nueve electores cualificados de la Municipalidad que se conocerán como la Comisión de Revisión de los Estatutos con nominación y elección de miembros tal como se estipula en el Artículo V de estos Estatutos?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse y complementarse el Artículo XIV, Disposiciones Varias, de los estatutos de la Ciudad de Bedford Heights con la adición de la Sección 14.07, Restricciones en el Nombramiento de Edificios e Instalaciones Municipales, de manera que ningún edificio ni ninguna facilidad municipal reciba el nombre de un individuo hasta el fallecimiento de dicho individuo; y dicho nombramiento deberá ser presentado a los electores para su aprobación o no aprobación en la próxima elección a celebrarse en noviembre de cualquier año dado?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse y suplementarse el nuevo Artículo XIV, Sección 14.07, de los Estatutos de la Ciudad de Bedford Heights para estipular que cada departamento creado por estos Estatutos o por Ordenanza del Consejo esté a cargo y bajo la supervisión del Director de dicho Departamento?

**Ciudad de Berea**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 1.4 milésimos con el fin de realizar mejoras en la Planta de Agua de la Ciudad y para construir y adquirir otras mejoras permanentes relacionadas con el sistema de agua de la Ciudad por cinco años.

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse Sección XIII, Artículo 6(a), de los Estatutos de la Ciudad de Berea para requerir que las peticiones de declaración de candidatura para los candidatos de partido se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección primaria y que se presente una protesta a la candidatura del partido a no más tardar de 74 días antes de la elección primaria?

**Municipio de Bratenah**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 1.5 milésimos con el fin de proveer fondos para propósitos de recreación, operación y mantenimiento de un centro comunitario, operación de programas de recreación y mejorar y proveer para parques e instalaciones por cinco años.

**Ciudad de Brecksville**

Propuesta de Ordenanza (Por Petición): ¿Deberá adoptarse la propuesta de ordenanza titulada "En apoyo del movimiento para enmendar la Constitución de los EE. UU. para establecer que las corporaciones no son personas y que el dinero no es una forma de libre expresión"?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 4695 que establece la enmienda del Mapa de Zonificación de la Ciudad de Brecksville para cambiar la clasificación de los Números de Parcelas Permanentes 601-34-018, 601-34-019, y 601-34-086 Brecksville Road de R-8 Unifamiliar a C-F Instalaciones de la Comunidad?

**Brecksville Distrito Electoral G**

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Marc Glassman Inc., haciendo negocio como Marc's Brecksville, en 7510 Chippewa Road, Brecksville, Ohio 44141.

**Ciudad de Broadview Heights**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XI, Sección 2 de los Estatutos de la Ciudad de Broadview Heights para establecer que el límite de 3.2 milésimos en la recaudación de impuestos para financiar un servicio a tiempo completo contra incendios y de emergencias médicas se cambie a una tasa que no exceda los 4.2 milésimos por cada dólar de valoración sobre todas las propiedades?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberá enmendarse el Artículo II de los Estatutos de la Ciudad de Broadview Heights para añadir una Declaración de Derechos de la Comunidad la cual dispone el derecho a tener agua pura, aire limpio, gozo de tranquilidad en el hogar, la existencia de comunidades naturales, un futuro de energía sostenible y autogobierno mediante la prohibición de la mayor parte de la extracción de petróleo comercial y gas natural así como el almacenamiento, transporte o depósito de los productos residuales de la perforación de petróleo y gas dentro de la Ciudad de Broadview Heights?

Opción Local de Licor Distrito 1 Distrito Electoral A: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Edcor Inc., haciendo negocio como Ramble Inn, en 8151 Broadview Road y Patio, Broadview Heights, OH 44147.

**Ciudad de Brook Park**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberán enmendarse el Artículo III, Sección 3.01, y el Artículo VIII, Secciones 8.01 y 8.02 de los Estatutos de Brook Park para disponer que a partir del periodo que comenzará el 1 de enero de 2014, el Alcalde servirá como Director de Seguridad Pública y cumplirá con las obligaciones del Artículo VIII de estos Estatutos, y que no habrá retribución adicional para el puesto de Director de Seguridad; y deberá enmendarse el Artículo IV, Sección 4.01, para disponer que habrá un Consejo de seis (6) miembros, cuatro (4) de los cuales serán elegidos en los diferentes distritos, dos (2) de los cuales serán elegidos en general, y el uno (1) en general que reciba el mayor número de votos será elegido Presidente del Consejo; y deberá enmendarse el Artículo IV, Sección 4.03(b) para disponer que el Consejo no elegirá nunca más entre sus miembros un Presidente Temporal?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberá enmendarse el Artículo VIII, Sección 8.04, de los Estatutos de Brook Park para disponer un nivel mínimo de personal diario en el Departamento de Bomberos de ocho (8) bomberos para la extinción de incendios y personal Emergencias Médicas (EMS) en cada turno; y enmendarse el Artículo VIII, Sección 8.05, para estipular que el Departamento de Policía consista de un Jefe de la Policía y no menos de cuarenta y tres (43) agentes de policía?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberán enmendarse el Artículo XII en su totalidad y el Artículo XV, Secciones 15.03(a) y 15.03(b) de los Estatutos de Brook Park, para estipular que todas las elecciones para Cargos Municipales sean no partidistas; y deberá enmendarse el Artículo XV, Sección 15.03(c) para estipular que en el caso de una vacante en el cargo de Presidente del Consejo, entonces el otro miembro en general del Consejo se convierta y sirva como Presidente del Consejo, siempre y cuando la parte inconclusa del periodo no exceda un año; y deberá enmendarse el Artículo XVI, Sección 16.02 para estipular que deberá exigirse al Consejo que presente a los electores de la Ciudad todas las propuestas de enmiendas a los Estatutos que recomiende la Comisión de Revisión de los Estatutos?

Opción Local de Licor Distrito 3 Distrito Electoral B: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Mac's Convenience Stores, LLC, haciendo negocio como Circle K #5622, en 5878 Smith Road, Brook Park, OH 44142.

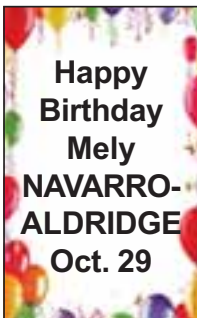
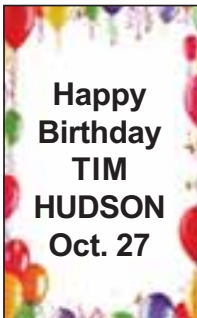
**COLUMBUS DRIVER EXAMINATION STATION GRAND OPENING**

**COLUMBUS** - The Ohio Bureau of Motor Vehicles Driver Examination Station located at 1583 Alum Creek Drive, Columbus, Ohio 43209, will officially open for business on Tuesday, October 30, 2012 at 8 a.m. This location is now considered a full service one-stop site, providing titling, reinstatement, clerk of courts, deputy registrar and driver license testing services.

The hours of operation for driver license testing will be as follows:

- Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday 8 a.m. – 5 p.m.
- Saturday 8 a.m. – 2:30 p.m.
- Closed Sunday and Monday

For a complete list of BMV Deputy Registrar and Driver Examination Station locations, log onto [http://bmv.ohio.gov/county\\_lst.stm](http://bmv.ohio.gov/county_lst.stm).



**NOTICE OF  
BALLOT  
TABULATION  
SYSTEM TEST  
NOVEMBER 6,  
2012 GENERAL  
ELECTION**

The Cuyahoga County Board of Elections will be conducting a test of the ballot tabulation equipment (M650s, DS200s and AutoMARK units) for the November 6, 2012 General Election, to be held in Cuyahoga County. The test will occur on Friday, October 26, 2012 at 9:30 a.m. in the Ballot Tabulation Center, located on the second floor of the Board of Elections Warehouse at 1890 East 40<sup>th</sup> Street, Cleveland, Ohio 44103. The test is open to the public.

**AVISO DE  
PRUEBA DEL  
SISTEMA DE  
TABULACIÓN  
DE PAPELETAS  
ELECCIÓN  
GENERAL DEL 6  
DE NOVIEMBRE  
DE 2012**

La Junta Electoral del Condado de Cuyahoga va a realizar una prueba del equipo de tabulación de papeletas (unidades M650s, DS200s y AutoMARK) para la Elección General del 6 de noviembre de 2012, que se celebrará en el Condado de Cuyahoga. La prueba se hará el viernes, 26 de octubre de 2012 a las 9:30 a.m. en el Centro de Tabulación de Papeletas, ubicado en el segundo piso del Almacén de la Junta Electoral en 1890 East 40<sup>th</sup> Street, Cleveland, Ohio 44103. La prueba está abierta al público.

Voters should check their voting information prior to each election. Voters may confirm their ward, precinct, and voting location at the Board of Elections website: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us) or call 216-443-3298.



**Brooklyn Distrito Electoral G**

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Riser Foods Company, haciendo negocio como Brooklyn Valu King 5512, en 4798 B Ridge Road, Brooklyn, OH 44144.

**Municipio de Brooklyn Heights**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VII, Sección 7.02, de los Estatutos del Municipio de Brooklyn Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

**Municipio de Chagrin Falls**

Propuesta de Impuesto Sobre el Ingreso: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza proporcionando un aumento de 0.5% en el impuesto sobre el ingreso, a una tasa de 2% anual, comenzando el 1 de enero de 2013, con el fin de pagar los costos y cargos por deudas asociados con el diseño, construcción, mejoras y mantenimiento de las carreteras públicas?

**Ciudad de Cleveland**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberán enmendarse las Secciones 118 y 126 de los Estatutos de la Ciudad de Cleveland para disponer que el Jefe de Bomberos, hasta tres Subjefes de Bomberos y un Asistente de Jefe de Bomberos sirviendo como Funcionario Ejecutivo del Jefe sean miembros del servicio no clasificado y procedentes de la división de bomberos o de personas fuera de la división siempre y cuando tengan los adiestramientos y experiencia en la lucha contra incendios deban ser nombrados por y actuarán bajo las órdenes del Alcalde y que éste nombre los cargos de Subjefes de Bomberos y Asistente del Jefe de Bomberos sirviendo como Funcionario Ejecutivo del Jefe entre los candidatos recomendados por el Jefe de Bomberos con el consentimiento del Jefe Ejecutivo del Cuerpo de Bomberos si el Jefe Ejecutivo no es el Alcalde; y que en cuanto terminen sus servicios como Jefe de Bomberos, Subjefe de Bomberos o Asistente del Jefe de Bomberos sirviendo como Funcionario Ejecutivo del Jefe, si se nombran procedentes de la división de bomberos, que regresen al servicio civil que tenían antes del nombramiento?

Opción Local de Licor Distrito 3 Distrito Electoral P: para permitir la venta de licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Clark Bar LLC, en 1201 Clark Avenue, Cleveland, OH 44109.

Opción Local de Licor Distrito 4 Distrito Electoral E: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a A1 Liquor & Beverage, L.L.C., haciendo negocio como 1 Stop Liquor & Beverage, en 11618 Buckeye Road, 1st Floor & Basement, Cleveland, Ohio 44120.

Opción Local de Licor Distrito 6 Distrito Electoral U: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Riser Foods Co, haciendo negocio como GetGo 3329, en 2780 E. 116th Street, Cleveland, OH 44120.

Opción Local de Licor Distrito 7 Distrito Electoral U: para permitir la venta de cerveza, vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a S.F.T. Enterprises Inc, haciendo negocio como Mr. C's II, en 5816 Superior Avenue, Cleveland, OH 44103.

Opción Local de Licor Distrito 8 Distrito Electoral R: para permitir la venta de cerveza, vino, bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Western Reserve Historical Society, en 10825 East Boulevard, Cleveland, OH 44106.

Opción Local de Licor Distrito 11 Distrito Electoral G: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a H.B.A. Beverage, Inc., haciendo negocio como McBill's Beverage, en 1015 E. 185th Street, Cleveland, OH 44119.

Opción Local de Licor Distrito 12 Distrito Electoral M: para permitir la venta de vino, bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Cudnik, Inc., haciendo negocio como Cudnik's Tavern/Cleats Club Seat Grille, en 3995 Jennings Road & Patio, Cleveland, OH 44109.

**Municipio de Cuyahoga Heights**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo I, Sección 4; Artículo II, Sección 1, 1A, 1B, 2, 3, 4; y el Artículo VIII, Sección 1, de los Estatutos del Municipio de Cuyahoga Heights para eliminar el puesto de elección democrática de Secretario del Municipio y adoptarse el Artículo III, Sección 3 para disponer el nombramiento de un Director de Finanzas por el Alcalde y confirmado por el Consejo, con entrada en vigor el 1 de enero de 2014?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo I, Sección 4, de los Estatutos del Municipio de Cuyahoga Heights para cubrir el pago de las cuotas de aguas pluviales impuestas a los residentes del Municipio del Fondo de Cargos por Uso del Alcantarillado del Municipio?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo II, Sección 1, de los Estatutos del Municipio de Cuyahoga Heights para establecer términos intercalados de cuatro (4) años para los Miembros del Consejo?

**Ciudad de East Cleveland**

Referéndum Sobre la Ordenanza Núm. 101-11: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 101-11 que propone enmendar la Ordenanza 41-09 para ajustar las escalas de salarios para los empleados de la ciudad?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse la Sección 115(h) de los Estatutos de la Ciudad de East Cleveland para cambiar la elección primaria para el cargo de Alcalde al segundo martes de septiembre?

**Ciudad de Euclid Distrito 2 Distrito Electoral C**

Opción Local de Licor: para permitir la venta de cerveza, vino y bebidas combinadas a Speedway, LLC, haciendo negocio como Speedway 4043, en 22251 Euclid Avenue, Euclid, OH 44117.

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Speedway, LLC, haciendo negocio como Speedway 4043, en 22251 Euclid Avenue, Euclid, OH 44117.

**Ciudad de Fairview Park**

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza que establece la rezonificación de cierta propiedad de bienes raíces conocida como 21270 Lorain Road de Negocios en General A a Cívico y Recreacional?

**Ciudad de Garfield Heights**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse la Sección 3, Nominaciones, de los Estatutos de la Ciudad de Garfield Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberá adoptarse la nueva Sección 60 de los Estatutos de la Ciudad de Garfield Heights, que propone limitar autoridad a la Ciudad de cobrar un cargo por el recogido de basura y la habilidad de la Ciudad de pagar por el recogido de basura?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 31-2012, que establece la enmienda del mapa de zonificación de la Ciudad de Garfield Heights para rezonificar la Parcela Permanente Número 542-30-001 ubicada en 11108 Granger Road de Unifamiliar Residencial (U-1) a Negocios en General (U-4)?

**Municipio de Glenwillow**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XII de los Estatutos del Municipio de Glenwillow para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección y eliminar la restricción de circular la petición por 100 días?

**Ciudad de Highland Heights**

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 13-2012, que establece la enmienda del mapa de zonificación de la Ciudad de Highland Heights, con el fin de rezonificar la Parcela Permanente Número 822-27-041 ubicada en Brainard Road de Distrito Residencial Unifamiliar (U-1) a Distrito de Estacionamiento para Automóviles (P)?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 23-2012, que establece la enmienda del mapa de zonificación de la Ciudad de Highland Heights, con el fin de rezonificar la Parcela Permanente Número 822-27-021 ubicada en la esquina sureste de Wilson Mills y Brainard Roads, sujeto al Acuerdo de Construcción de Brainard Crossing GetGo, de Distrito de Comercio Local (L-B) a Distrito para Servicio Automotriz (M-S)?



**Ciudad de Independence**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo V de los Estatutos de la Ciudad de Independence para requerir que las peticiones para un cargo de elección democrática se presenten 90 días antes de la elección municipal?

Opción Local de Licor Distrito Electoral E: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Om Sainath 4, Inc., haciendo negocio como Independence Beverage, en 7103 Brecksville Road, Independence, Ohio 44131.

**Ciudad de Lakewood**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIX, Sección 6, Declaración de Candidatura, de los Estatutos Enmendados Secundados de la Ciudad de Lakewood para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Opción Local de Licor Distrito 4 Distrito Electoral G: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Jimmy's Beverage, Inc., haciendo negocio como Sam's Beverage, en 12201 Franklin Boulevard, 1st Floor & Basement, Lakewood, Ohio 44107.

**Ciudad de Lyndhurst Distrito 2 Distrito Electoral B**

Opción Local de Licor: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Maurice Helou, Inc., haciendo negocio como Lyndhurst Valero, en 5615 Mayfield Road, Lyndhurst, OH 44124.

**Ciudad de Maple Heights**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): Una renovación de un impuesto que beneficiará a la Ciudad de Maple Heights con el fin de pagar los salarios de los bomberos de la División de Bomberos y proveer, mantener y operar aparatos contra incendios, artefactos, edificios y áreas a una tasa que no exceda los 2 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 20 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con su primer vencimiento en el año calendario del 2014.

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): Una renovación de un impuesto que beneficiará a la Ciudad de Maple Heights con el fin de proveer el pago de los salarios del personal permanente de policía y mantener vehículos de motor, comunicaciones y otro equipo utilizados directamente para la operación del Departamento de Policía, a una tasa que no exceda los 2 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 20 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con su primer vencimiento en el año calendario del 2014.

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XVIII, Sección 3(e), de los Estatutos de la Ciudad de Maple Heights para cambiar la fecha límite de presentación de los candidatos a 90 días antes de la elección primaria?

**Ciudad de Middleburg Heights**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIV, Sección 14.02, y el Artículo XIV, Sección 14.01, de los Estatutos de la Ciudad de Middleburg Heights, para ahorrar el costo de una elección municipal primaria, eliminando la elección municipal primaria requiriendo así que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 75 días antes de la elección ordinaria?

**Municipio de Moreland Hills**

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 2012-52 para establecer una enmienda al mapa de zonificación del Municipio para rezonificar la parcela permanente número 912-10-011, ubicada en 34550 Chagrin Boulevard, de Distrito de Casas Residenciales (U1) a Distrito de Comercios Minoristas (U2)?

**Municipio de Newburgh Heights**

Propuesta de Ordenanza: ¿Deberá adoptarse la propuesta de ordenanza codificada Sección 757.01 que requiere que el Alcalde y el Consejo del Municipio celebren audiencias públicas anuales para analizar el impacto de las contribuciones políticas en las elecciones locales y ordenar al Alcalde que notifique al Congreso de los EE. UU. de que los electores de Newburgh Heights aprobaron esta ordenanza pidiendo una enmienda a la Constitución de los EE. UU. que declare que solamente los seres humanos, no las corporaciones, son personas legales con derechos constitucionales y que el dinero no es una forma de libre expresión?

**Ciudad de North Royalton**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo III, El Consejo, Subsección (f), Reuniones, de los Estatutos de la Ciudad de North Royalton para indicar que todas las audiencias públicas dirigidas por el Consejo, y la notificación de las mismas, sean manejadas de la manera dispuesta por el Consejo mediante la Ordenanza provista?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo III, El Consejo, Subsección (f), Reuniones, de los Estatutos de la Ciudad de North Royalton para indicar que todas las Sesiones Ejecutivas sean permitidas en conformidad con las disposiciones establecidas en las Ordenanzas Codificadas de la Ciudad de North Royalton o en las leyes del Estado de Ohio?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo IV, El Alcalde, Subsección (b), Cualificaciones, de los Estatutos de la Ciudad de North Royalton para permitir al Alcalde la oportunidad de representar a la ciudad en juntas regionales y consejos de gobierno?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XII, Comisión de Planificación, Subsección (d), Remisión Obligatoria, de los Estatutos de la Ciudad de North Royalton para aclarar y corregir el texto impreciso perteneciente a las remisiones de la Comisión de Planificación al Consejo de la Ciudad?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo XIV, Impuestos, Subsección (a), Presentación para Votación de la Recaudación de un Impuesto Adicional, de los Estatutos de la Ciudad de North Royalton para establecer que todas las recaudaciones extra de impuestos requieran un voto por mayoría simple para su aprobación en cualquier elección?

**Municipio de Oakwood**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI, Nominación, Elección y Cualificación, Sección 6.05, Nominaciones, de los Estatutos del Municipio de Oakwood para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección primaria?

**Ciudad de Olmsted Falls**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI, Sección 6.01, de los Estatutos de la Ciudad de Olmsted Falls para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Opción Local de Licor Distrito 2 Distrito Electoral A: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Dover Investments, Inc., haciendo negocio como Moosehead Hook & Ladder No. 3, Front/Rear & North Patios & Bsmst, Road, 1st & 2nd Floors, en 7989 Columbia Road, Olmsted Falls, OH 44138.

**Olmsted Township Distrito A**

Opción Local de Licor: para permitir la venta de cerveza, vino, bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Society of the Donauschwaben at Lenau Park, LLC, en 7370 Columbia Road, Olmsted Township, OH 44138.

**Ciudad de Parma**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 2 milésimos con el fin de proveer y mantener vehículos de motor, comunicaciones y otro equipo utilizados directamente para la operación del Departamento de Policía, y el pago de los salarios del personal permanente de policía, incluyendo el pago de la contribución del empleador del policía requerida en virtud de la Sección 742.33 del Código Revisado de Ohio por cinco años.

Opción Local de Licor Distrito 7 Distrito Electoral B: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Mac's Convenience Stores, LLC, haciendo negocio como Circle K #5250, en 7895 York Road, Parma, OH 44130.

**ANNUAL PORK AND SAUERKRAUT DINNER****ST. LUCAS LUTHERAN CHURCH**

On Friday, November 9 the St. Lucas annual kraut and pork dinner will also include mashed potatoes and gravy, noodles, applesauce, dessert and drink. \$8 for adults, \$4 for children 12 and under.

St. Lucas is located at 745 Walbridge Avenue, near South and Broadway.

Dine-in at 6 p.m., carry-out at 5:30 p.m.

Entertainment at the dinner will be the Black Swamp Barbershop Singers.

Contact church office 419-243-8189 for reservations. Thrift Shop and Christmas Bazaar too.

**Learn the Power of Networking at LCCC's Transitions**

Learn how to use networking in your jobs search at the next meeting of Transitions at Lorain County Community College. The meeting will be held from 7-8:30 p.m., Monday, Nov. 12, 2012 in room 118 of the Spitzer Conference Center on the LCCC campus.

Michael Spiro of *Patina Solutions* will help demystify this powerful job search tool by sharing a five-step process for successful networking.

Transitions is a free networking group for business professionals sponsored by LCCC's Employment and Career Services. Transitions meetings feature short seminars on topics relevant to a successful job search, the sharing of job leads and support, and networking contacts. The group meets the second and fourth Monday of each month from 7-8:30 p.m. in room 118 of LCCC's Spitzer Conference Center.

To register for this session or for more information, call (800) 995-5222, ext. 4076, or (440) 366-4076. To ensure adequate seating and handouts, registration is appreciated. Registrations may be completed online at <http://www.lorainccc.edu/Employment+and+Career+Services/transitions.htm>

## TARPS-eligible Passengers Can Ride TARTA

*Fixed-route Service For Free Beginning November 1*

Toledo, Ohio, October 22, 2012: Effective November 1, 2012, disabled riders eligible to use the Toledo Area Regional Paratransit Service will be entitled to free rides on fixed-route Toledo Area Regional Transit Authority buses. The action was approved by TARTA's Board of Trustees in September.

The free rides for TARPS-eligible riders apply to TARTA's scheduled, fixed-route service; Call-A-Ride service; and the Muddy™ and Walleye sports shuttles.

"We have TARPS-eligible riders who are capable of getting to a bus stop and waiting for a regularly scheduled TARTA bus, when their disabilities and the weather cooperate," said TARTA General Manager James K. Gee.

"All a TARPS-eligible rider has to do, once he or she has boarded the TARTA bus, is to show TARPS identification; and he or she will ride free."

This new feature is advantageous for both TARPS-eligible riders as well as TARTA. Eligible riders do not have to pay a fare or schedule a ride in advance, and TARTA does not have to dispatch a TARPS vehicle to the rider's home.

According to Gee, "We know there will be savings; but, until we know how many eligible riders utilize the service, we can't predict TARTA's savings."

Unlike TARPS service, drivers on TARTA's fixed routes will not provide door-to-door service for the disabled. Eligible riders must present themselves at scheduled stops and, once discharged from the bus, must be able to proceed to their destination themselves or with the help of a friend.

All TARTA fixed-route buses are equipped with lifts and special tie-down spaces for wheelchairs. TARTA drivers operate the lifts to assist disabled individuals board and exit the bus, but the drivers will not go to a person's residence to assist them. Door-to-door service will continue to be provided by TARPS drivers.

Fares for TARPS service are \$2 per one-way trip. One-way fares for TARTA fixed-route service are \$1 for adults and children six and

(Continued on Page 25)

### Ciudad de Parma Heights

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI, Sección 1, de los Estatutos de la Ciudad de Parma Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Opción Local de Licor Distrito 4 Distrito Electoral A: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de once de la mañana hasta la medianoche a Dakdouk Brothers Inc, haciendo negocio como Dairy Deli, en 6219 West 130th Street, Parma Heights, OH 44130.

### Ciudad de Pepper Pike

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberán enmendarse los Estatutos de la Ciudad de Pepper Pike mediante la adopción del Artículo III El Consejo, Sección 8 Ordenanzas de Zonificación y la enmienda del Artículo VIII Iniciativa, Referéndum y Destitución, Sección 1 Iniciativa y Referéndum, para permitir al Consejo enmendar el Código de Zonificación solo tras el voto afirmativo de cinco (5) miembros del consejo después de celebrar una audiencia pública sobre ello, para prohibir que las enmiendas del código de zonificación sean promulgadas como medidas de emergencia, y para eliminar la aprobación obligatoria de los electores de la Ciudad cuando se enmiende o cambie el texto del Código de Zonificación, excepto que se requerirá la aprobación obligatoria de los electores para cualquier enmienda al Código de Zonificación que reduzca el uso, la altura o las restricciones del área de la que sea objeto un distrito de zonificación bajo el Código de Zonificación o que modifique el Plano de Zonificación de la Ciudad de Pepper Pike?

### Ciudad de Richmond Heights

Propuesta de Impuesto Sobre el Ingreso: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza proporcionando un aumento de 0.25% en el impuesto sobre el ingreso, a una tasa de 2.25% anual, comenzando el 1 de enero de 2013, con el fin de cubrir las funciones municipales generales de la Ciudad?

### Ciudad de Rocky River

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo IX, Sección 3 y Sección 5, de los Estatutos de la Ciudad de Rocky River para requerir que todas las peticiones de nominaciones de candidatos se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección primaria?

### Ciudad de Seven Hills

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Reemplazo y Aumento): Un reemplazo sobre la recaudación existente de 2.3 milésimos y un aumento de 1.5 milésimos con el fin de proveer para el recogido y disposición de basura o desperdicios por cinco años.

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VI, Sección 1, Nominaciones, y el Artículo VI, Sección 2, Elecciones, de los Estatutos de la Ciudad de Seven Hills para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

### Ciudad de Solon

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo IV, Sección 6, de los Estatutos de la Ciudad de Solon para permitir que el Consejo tome decisiones relacionadas con cualquier cambio en los límites o las ordenanzas de zonificación de la Ciudad bajo una medida de emergencia de ser necesario, pero solicitando la aprobación de una mayoría de los electores de la ciudad y de cada distrito pertinente?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo 8, Sección 1, de los Estatutos de la Ciudad de Solon para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza que permite a tiendas de mascotas dentro del distrito de zonificación C-2, "Comercial con Restricciones," de la Ciudad de Solon?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza que enmienda los usos permitidos del "Distrito de Servicios y Ventas Minoristas en Zona Industrial" C-5 en la Ciudad de Solon?

Opción Local de Licor Distrito 6 Distrito Electoral B: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Riser Foods Company, haciendo negocio como Solon GetGo, en 6477 SOM Center Road, Solon, OH 44139.

### Ciudad de South Euclid

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberá enmendarse el Artículo V Departamento y Comisiones Administrativas, Sección 1 Disposiciones Generales de los Estatutos de la Ciudad de South Euclid, para estipular que los miembros del Consejo deban confirmar o rechazar el nombramiento de Director Legal por parte del Alcalde en un plazo de 30 días a partir de la reunión del Consejo después de la notificación del nombramiento, y cada dos años en adelante?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos (por petición): ¿Deberá adoptarse el nuevo Artículo IX-B Recogido de Desperdicios, de los Estatutos de la Ciudad de South Euclid, que limita la autoridad de la Ciudad a cobrar un impuesto por la recogida y eliminación de desperdicios?

### Ciudad de Strongsville

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 1.5 milésimos con el fin de pagar los salarios de los bomberos y los gastos operativos para la estación satélite de Priem Road y Albion Road por cinco años.

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Reemplazo y Reducción): Un reemplazo de una porción del impuesto existente, siendo esta reducción de 0.1 milésimos con el fin de construir, reconstruir y renovar el alcantarillado pluvial y los canales de drenaje pluvial a una tasa que no exceda los 0.4 milésimos por cinco años.

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VII, Sección 2, de los Estatutos de la Ciudad de Strongsville para requerir que las peticiones de nominaciones para cargos municipales de elección democrática se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección primaria?

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá enmendarse el Mapa de Zonificación de Strongsville adoptado por la Sección 1250.03 de las Ordenanzas Codificadas de Strongsville para cambiar la clasificación de cierta propiedad de bienes raíces ubicada en 10798 Prospect Road (Número de Parcela Permanente 391-16-019) en la Ciudad de Strongsville con el fin de rezonificar la propiedad de su actual clasificación de zonificación R1-75 (Unifamiliar 75) a la clasificación de SR-1 (Residencial para Personas de Edad Avanzada)?

### Ciudad de University Heights

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo 2, Sección 1, de los Estatutos de la Ciudad de University Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

### Municipio de Walton Hills

Propuesta de Impuesto Sobre el Ingreso: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza que dispone un aumento del 0.5% en el impuesto sobre el ingreso, a una tasa del 2.5% anual, comenzando el 1 de enero de 2013, con el fin de financiar las operaciones principales del Municipio y las mejoras de capital del Municipio?

### Ciudad de Warrensville Heights

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo VIII, Nominaciones y Elecciones, Sección 2, Procedimientos de Nominación, de los Estatutos de la Ciudad de Warrensville Heights para requerir que las peticiones de nominaciones se presenten ante los funcionarios electorales a no más tardar de 90 días antes de la elección?

Local Option Distrito 2 Distrito Electoral A: para permitir la venta de vino y bebidas combinadas y licores destilados los domingos entre las horas de diez de la mañana hasta la medianoche a Deanur LLC, haciendo negocio como Quiet Storm VSP, en 20017 Harvard Avenue, Warrensville Heights, OH 44122.

### Ciudad de Westlake

Propuesta de Enmienda a la Zonificación: ¿Deberá aprobarse la Ordenanza Núm. 2012-83, que establece la enmienda del mapa de zonificación de la Ciudad de Westlake para añadir una porción de la Parcela Permanente Número 211-25-002 al Distrito PUD de Crocker Park y, por lo tanto, se cambie la zonificación de Distrito del Centro Comercial a PUD?

### Municipio de Woodmere

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá revocarse el Artículo VI-2 de los Estatutos del Municipio de Woodmere, que exige que el Municipio se adhiera a las disposiciones establecidas en el Capítulo 4117 del Código Revisado de Ohio referentes a la negociación colectiva para establecer salarios, términos y condiciones de empleo para todos los oficiales de policía juramentados a tiempo completo?

### Distrito Escolar de la Ciudad de Bay Village

Propuesta de Emisión de Bonos: ¿Deberán emitirse bonos con el fin de construir, renovar, remodelar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios e instalaciones del distrito escolar, y despejar y mejorar sus áreas en la cantidad capital de \$16,800,000, que se pagará anualmente durante un periodo máximo de 25 años, a 1.96 milésimos?

**Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 1 milésimo con el fin de cubrir las mejoras generales permanentes por un período de cinco años.

**Distrito Escolar Municipal de Cleveland**

Proposed Tax Levy (Additional): 15 milésimos por cada dólar de valoración (de los cuales un milésimo será asignado a las escuelas de la comunidad asociadas) con el fin de cubrir los gastos actuales del distrito escolar y de las escuelas de la comunidad asociadas por cuatro años.

**Autoridad Portuaria de Cleveland-Condado de Cuyahoga**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Reemplazo y Aumento): Un reemplazo de 0.13 milésimos del impuesto existente y un aumento de 0.54 milésimos con el fin de cubrir los fondos necesarios para el presupuesto de la Autoridad Portuaria a una tasa que no exceda los 0.67 milésimos por cinco años.

**Distrito Escolar de la Ciudad de Euclid**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Adicional): 9 milésimos con el fin de cubrir los requerimientos de emergencia del distrito escolar en la cantidad de \$5,400,000 por un período de diez años.

**Distrito Escolar de la Ciudad de Fairview Park**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 7.9 milésimos con el fin de cubrir los requerimientos de emergencia del Distrito Escolar de la Ciudad de Fairview Park en la cantidad de \$2,690,000 por un período de cinco años.

**Distrito Escolar de la Ciudad de Maple Heights**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación): 22.5 milésimos con el fin de cubrir los requerimientos de emergencia del Distrito Escolar de la Ciudad de Maple Heights en la cantidad de \$6,708,732 por un período de cinco años.

**Distrito Escolar de la Ciudad de North Royalton**

Propuesta de Emisión de Bonos: ¿Deberán emitirse bonos con el fin de construir, renovar, remodelar, rehabilitar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios e instalaciones, y preparar, equipar y mejorar los bienes raíces y los intereses de los mismos, para fines del Distrito Escolar en la cantidad capital de \$54,300,000, que se pagará anualmente durante un período máximo de 35 años a 2.65 milésimas?

**Richmond Heights Local School District**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Adicional): 5.3 milésimos con el fin de cubrir los gastos actuales por un período continuo de tiempo.

**Distrito Escolar de la Ciudad de Rocky River**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Adicional): 4.9 milésimos con el fin de cubrir los gastos actuales por un período continuo de tiempo.

**Distrito Escolar de la Ciudad de South Euclid-Lyndhurst**

Propuesta para Recaudación de Impuestos (Adicional): 5.9 milésimos con el fin de cubrir los gastos actuales por un período continuo de tiempo.

**Distrito Escolar de la Ciudad de Strongsville**

Propuesta de Emisión de Bonos: ¿Deberán emitirse bonos con el fin de construir, renovar, remodelar, rehabilitar, añadir, amueblar, equipar y mejorar los edificios e instalaciones, y preparar, equipar y mejorar los bienes raíces y los intereses de los mismos, para fines del Distrito Escolar en la cantidad capital de \$81,000,000, que se pagará anualmente durante un período máximo de 33 años a 2.9 milésimos?

**Condado de Cuyahoga**

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo 2, Sección 2.03 Poderes y Funciones y el Artículo 3, Sección 3.09 Poderes y Funciones del Consejo, de los Estatutos del Condado de Cuyahoga para requerir que el Condado de Cuyahoga elabore e implemente presupuestos bienales (de dos años) de operaciones y de mejoras de capital?

Propuesta de Enmienda a los Estatutos: ¿Deberá enmendarse el Artículo 11, Sección 11.01 Comité de Auditoría del Condado y el Artículo 11, Sección 11.03 Director de Auditorías Internas: Nombramiento, Deberes y Cualificaciones, de los Estatutos del Condado de Cuyahoga para cambiar el período del cargo del Director de Auditorías Internas nombrado para que no coincida con el período del cargo del Ejecutivo del Condado?

Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

**POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL,  
CONDADO DE CUYAHOGA, OHIO**  
JEFF HASTINGS, PRESIDENTE  
JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

l.p.oct.26,2012

## TARPS-eligible Passengers Can Ride TARTA

(Continued from Page 24)

above. Senior citizens (age 65 and over) ride for \$.50 (with a TARTA or Medicare ID). Children under six ride free, when accompanied by an adult. Transfers are not available.

Additional information on this new feature can be found on TARTA's web site, TARTA.com, click on Riders Services and then on TARPS.

### About TARPS

The Toledo Area Regional Paratransit Service is a comparable, complementary paratransit service for riders covered by the Americans with Disabilities Act. It was established in 1989 and is operated by TARTA. TARPS is a schedule-in-advance service using special vehicles designed solely for riders with special needs. It covers TARTA's service area in Lucas and Wood counties.

### About TARTA

The Toledo Area Regional Transit Authority was formed in 1971 and is a political subdivision under Ohio law, similar to a park district or a school district. TARTA carries some 3.2 million passengers annually and provides interconnected, regional service to seven communities in Lucas County – Toledo, Maumee, Waterville, Ottawa Hills, Sylvania and Spencer and Sylvania townships - and Rossford in Wood County.

TARTA can be contacted by calling 419-243-RIDE (7433) or visiting its Web site, tarta.com.

## THERE IS STILL TIME TO VOTE BY MAIL IN THE NOVEMBER 6, 2012 PRESIDENTIAL GENERAL ELECTION

Officials at the Cuyahoga County Board of Elections want voters to know they still have time to Vote by Mail, but they must hurry. "We suggest that people who want to Vote by Mail get their applications into us by the end of this week," said Jane Platten, Director of the Cuyahoga County Board of Elections. Vote by Mail ballot applications are available on the Board of Elections website: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us), or by calling 216-443-3298, and at public libraries.

Ballot applications must be received by the Cuyahoga County Board of Elections on, or before noon, on November 3rd. "However, we suggest voters act quickly so they receive their ballot well before the election," said Platten.

Voters may also vote early at the Board of Elections located at 2925 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio 44115. The Board is open for early voting on the following days and times:

8:00 a.m. to 7:00 p.m., Monday through Friday, from October 22, 2012 through October 26, 2012  
8:00 a.m. to 7:00 p.m., Monday through Thursday, October 29, 2012 through November 1, 2012  
8:00 a.m. to 6:00 p.m., Friday, November 2, 2012.

### Weekend voting hours:

8:00 a.m. to 2:00 p.m., Saturday, November 3rd  
1:00 p.m. to 5:00 p.m., Sunday, November 4th

### The day before the Election:

8:00 a.m. to 2:00 p.m., Monday, November 5th

For additional information concerning the November 6th Presidential Election, please visit the Cuyahoga County Board of Elections website: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us) or call (216) 443-3298.

Voters should check their voting information prior to each election. Voters may confirm their ward, precinct, and voting location at the Board of Elections website: [www.boe.cuyahogacounty.us](http://www.boe.cuyahogacounty.us) or call 216-443-3298.



**PART TIME  
HOTEL HOUSEKEEPERS NEEDED.**  
MUST BE AVAILABLE TO WORK 7 DAYS A  
WEEK INCLUDING HOLIDAYS.  
APPLY IN PERSON - NO PHONE CALLS

BEST WESTERN LAUREL PARK SUITES  
16999 S. LAUREL PARK DRIVE  
LIVONIA, MI 48154

**Christina Zepeda**  
*Hairstylist at the Future Wave Salon*  
**Offering 25% OFF**  
**all new clients**

Call and book today!  
419-698-wave (9283)  
3324 Navarre Ave.



*All the proceeds will go to*  
**ALL UNITED FOR EDUARDO**

When: **Monday November 19, 2012**  
from 5:30 pm to 7:30 pm

Where: **El Camino Real Sylvania (Basement)**  
2500 West Sylvania Avenue  
Toledo Ohio 43616  
(419) 472-0700

Please join us for a special benefit dinner for Eduardo Dantas. He was born with Anotia is a congenital deformity; a completely undeveloped pinna is referred to as anotia (anotia). Because microtia and anotia have the same origin, it can be referred to microtia-anotia. Microtia occurs in 1 out of about 8,000-10,000 births.

Tickets: \$10/person  
Dinner will be served continuously from 5:30 pm to 7:30 pm.  
Door prizes, Cash Bar, 50/50 raffle

*I would love to see you all and thank you for your support.*

If you can't make it to the dinner, but you wish to donate any amount, please send your check made payable to Monica Buckley to the benefit of ALL UNITED FOR EDUARDO, to 3525 Orchard Trail, Toledo, Ohio 43606.

Any questions, please call Monica (419) 349-8892, or contact me at dantes63@yahoo.com



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Staff Nurses
- Staff Nurses – OR, Cardiovascular Team
- Surgical Tech – OR, Cardiovascular Team
- Management Engineer – UTMCM
- Operations Supervisor – Operating Room
- Resource Utilization Coordinators
- EMT/Paramedic
- Dana Cancer Center Clinic Manager
- Lab Technician – Biochemistry & Cancer
- HVAC Journeyman
- Building Operator/Stationary Steam Engineer/ Journeyman
- Contingent Certified Pharmacy Tech
- Communication and Recruitment Specialist
- Faculty Positions in All-Administration, Biochem Cancer Biology, Finance, Management, Mathematics, PVIC, Rehabilitation Sciences

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMCM are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**BUY THIS SPACE!**  
(419) 870-6565  
(313) 729-4435

**Graphic Designer**

Seeking a Full-Time Graphic Designer at the Toledo Zoo. This creative position requires strong skills in graphic design (Creative Suite). Preference will be given to candidates with experience in painting, illustration and sculptural techniques. Designs print, signage and hands-on exhibit components for permanent and seasonal exhibits. Must provide samples with resume.

This position requires a Bachelor's degree in graphic arts, visual arts, or related field and up to four years of experience in visual arts. Or any equivalent combination of education and experience that provides the required knowledge, skills and abilities. Must have a valid drivers' license and be insurable by the fleet insurance carrier. The Toledo Zoo is an EOE and Drug/Alcohol Free Workplace.

Please submit cover letter and resumé by Wednesday, October 31, 2012 utilizing one of the following methods:

Recruiting Manager, The Toledo Zoo, P.O. Box 140130, Toledo OH 43614-0801 OR: [resume@toledozoo.org](mailto:resume@toledozoo.org)

**Estamos ocupando**

Estamos buscando carniceros, panaderos, cocineros y produce con experiencia, para un supermercado mexicano. Si estas buscando un trabajo y tienes experiencia en un supermercado mexicano por favor yamar al 248-276-0500 preguntar por Jason o por Joe.

**JOIN THE NAVY RESERVE!**

Serve part-time. Paid training & potential sign-on bonus. Med/Den Benefits Available. \$ for school. 1-800-282-1384 or [jobs\\_ohio@navy.mil](mailto:jobs_ohio@navy.mil)

**Notice to Bidders:** Inquiry # FY13-38, (Project # 5008-13-1751) for HSC Steam Plant Boiler No. 6 for the University of Toledo Health Science Campus. Sealed bids for this project must be clearly marked with the project number on all inner and outer envelopes and/or shipping containers. Bids must be addressed and delivered to the University of Toledo, Main Campus, Facilities and Construction, Plant Operations Room 1100, 2925 E. Rocket Drive, MS 216, Toledo, Ohio 43606 before 2:00 p.m., Tuesday, November 13, 2012 Bids will be publicly opened that same day at 2:05 p.m. in the Plant Operations Building, Room 1000. Copies of Plans, Specifications, and Bid Forms may be obtained from Becker Impressions, 4646 Angola Rd., Toledo, Ohio 43615. Call 419-385-5303 for an appointment to pick up bid package. A cost of \$80.00 will be charged per set. Any further information may be obtained from Bob Taeuber of Fosdick & Hilmer, Inc. at 513-241-5640. One Pre-Bid Conference will be held on Tuesday, November 6, 2012 at 10:00 a.m. in Health Education Building Room 227, at the University of Toledo, Health Science Campus, 3000 Arlington Avenue, Toledo, Ohio 43614. Total Bid Guaranty and Contract Bond are required per section 153.54 of the Ohio Revised Code. EDGE Participation Goal: 10%. Project Estimate: \$250,000.00; Breakdown: HVAC: \$195,000.00; & Electrical: \$55,000.00.

**Marketing Manager**

United Way of Greater Toledo is currently seeking an individual to act as a Marketing Manager. This position is responsible for managing a highly effective, fast paced, customer service focused marketing and communication department. Responsible for developing and implementing strategic marketing, communication, and public relations plans as well as overseeing brand management.

Additional responsibilities include:

- Supervise and develop marketing and communications staff.
- Develop documented processes for annual marketing and communication projects.
- Increase quality and yield of media relationships, coverage, and outreach.
- Position United Way as a resource for media on trends and issues.
- Develop year around, targeted public relations, and media plans to promote United Way.
- Responsible for writing, editing, messaging, as well as consistency in all materials, including letters, talking points, newsletters, brochures, etc.
- Write and edit speeches and articles using the prescribed style and format.
- Present information to cross-functional teams, senior executives, boards of directors and public groups.

Applicants must possess a:

- Bachelor's degree in Public Relations, Marketing, Communications or related field.
- Minimum of four years' experience in Public Relations, Communications, and/or Marketing.
- Minimum of two years' experience in management of personnel, budgets.

Qualified candidates should submit a cover letter with salary requirements along with a resume to: [karr.anthony@unitedwaytoledo.org](mailto:karr.anthony@unitedwaytoledo.org) – subject: MKTG

Visit us at [www.unitedwaytoledo.org/employment-and-internships](http://www.unitedwaytoledo.org/employment-and-internships)

We encourage a diverse & inclusive work environment.

**BORN TO WORK**

**Cabela's**  
WORLD'S FOREMOST OUTFITTER

**Opening Soon in Saginaw, MI!!**

The World's Foremost Outfitter is expanding and is hiring Full-time, Part-time and Seasonal employees to join our Saginaw Retail Store, scheduled to open Spring 2013.

## Now Hiring Hourly Retail Associates

**Full-time, Part-time & Seasonal**

Positions available in all departments, including:

• Hunting	• Clothing	• Customer Service
• Fishing	• Camping	• Cashier
• Backend	• Gifts	• Bargain Cave
• Gun Counter	• Footwear	

Candidates must be at least 18 years of age and have a high school diploma or equivalent and able to work at least 3 out of 4 weekends per month including holidays, opening and closing shifts. We offer generous merchandise discounts.

Apply online at [www.cabelas.jobs](http://www.cabelas.jobs) and view **Job #5322BR**.

Cabela's is an Equal Opportunity Employer and seeks to create an inclusive workplace that embraces diverse backgrounds, life experience, and perspectives. BGC and drug testing required.



COMPASS Corporation for Recovery Services, a progressive nonprofit providing addiction and mental health services in Northwest Ohio, is seeking an energetic, self-starting volunteer with expertise in finance, human resources, or marketing to join the Board of Directors to help advance the strategic goals of the organization. Board membership includes attendance at monthly meetings as well as active work on a sub-committee of the board. Interested parties should send resúme to boardmember@ccrsccompass.org

# AVON

the company for women

Become an Avon Representative or Avon Helper  
Out of the Toledo area? We can talk about your opportunities!  
Sanya Ratajczak (Avon Ind. Sales Rep. since 2002)  
Call or text Sanya at (419) 944-4803  
Email: sratajczak@sbcglobal.net  
Se Habla Español!

# Real Estate

**Reinhart**  
Making your Real Estate needs your first priority!

**Julie Picknell**  
Phone: 734.395.8389  
Fax: 734.688.4338  
Web: JuliePicknell.com

**West Action Station Office**  
Office: 734.317.7888  
Fax: 734.317.7852  
2700 Green Rd., Ste. A  
West Action, OH 44110

**Ballwin Station Office**  
Office: 734.470.8440  
Fax: 734.470.8440  
1020 E. Montague Ave.  
Toledo, OH 44126

## COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

IN DOWNTOWN TOLEDO  
NEAR COURTHOUSE,  
3 LEVELS.

For More Information Call: 419-870-6565

## NORTHGATE APARTMENTS 610 STICKNEY AVENUE

Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments

Mature Adult Community for Persons 55 and Older. Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included. Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



## WANTED

**Roofers  
Helpers  
Siders**

Must have / be  
Clean driving record  
All hand tools  
Dependable transportation  
Drug free  
Pay based on experience & performance

## SE NECESITAN

**Colocadores de Techo  
Revestimiento de  
Exteriores  
Ayudantes**

Deben tener/ser  
Buen registro de Conducir  
Herramientas  
Confiable  
Transportación  
Libre de Drogas  
El pago se basa en experiencia y rendimiento

Also hiring independent contractors (must have WC & GC)  
Apply/ Aplicación  
6505 Auburn Rd., Utica, MI  
Tel: (586) 726-5099 lub 1-888-391-1000

## Housing Cleaning Service

- Residential
  - Commercial
- Serving East & West Cleveland  
Contact Luis:

216-832-1437

## ROOFERS NEEDED

for full-time employment.  
Must be willing to work 6 days a week and have previous experience.  
Also must speak English.

Please call Ziggy at 248-254-2128.

Necesito ama de apartamento para limpiar en el centro de Toledo, un dia cada semana.  
Llame 419.870.6565 por favor.

## Rento Casas y Apartamentos

Rento Casa de dos dormitorios, pisos de madera y ceramica en la cocina y baño. La casa esta localizada en el distrito Birmingham al frente de Toledo Ship Yard. Favor llame o text al (419)343-3339 Aprobado para Sección 8. También tengo una casa de 3 dormitorios y duplex con dos dormitorios cada uno a su disposición en la misma área.

## Houses and Apartments for Rent

I have a 2 bedroom house for rent at the Birmingham district across from the Toledo Ship Yard, Section 8 approved, wood and ceramic tile floors. Please call or text (419) 343-3339. I also have a 3 bedroom house and a duplex with two bedrooms at the same location.

Preferred Properties, Inc. has closed the wait list for John H. McKissick Senior Apartments as of 12:00 pm on 10/16/2012.



## Productos locales a buen precio, comidas caseras y artículos echos a mano.

Mercado de Agricultores de Toledo. Downtown. 525 Market St.  
Horas: Sab. 9 a.m. – 1 p.m. –  
toledofarmersmarket.com  
Acepta todas las tarjetas de crédito, Ohio Direction Card.

## Affordable local produce, homemade food and handmade goods.

Toledo Farmers' Market.  
Downtown.  
525 Market St.  
Hours: Sat., 9 a.m. – 1 p.m.  
www.toledofarmersmarket.com  
Accepts all major credit cards, Ohio Direction Card.

## TRANSLATIONS

Spanish-English 419-870-6565 English-Spanish

**WARNING:  
LIFE IS A  
WORK IN  
PROGRESS.**



TOLEDO SCHOOL FOR THE ARTS

The art of learning.

OPEN HOUSE: Saturday, January 26, 10am

ts4arts.org

Toledo School for the Arts is a tuition-free community public school for grades 6-12 open to any Ohio student. The school also offers community art classes and workshops for all ages. Registration information @ 419.246.8732 x250.

## El Centro de la Mujer

¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
{Al lado de la Iglesia St. Hedwig.}

Para mas información llame al  
419.708.0668

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries



# UNA DELICIOSA OFERTA



El placer de reunirte en familia a cenar, es tan simple como tener 20 Chicken McNuggets® de McDonald's. **Ahora a \$4.99.**

20pc CHICKEN  
McNUGGETS®

**\$4.99**



me encanta®

Por un tiempo limitado. Precios y participaciones pueden variar. © 2012 McDonald's



# AJ TORRES FOR SHERIFF

**A LIFETIME OF SERVICE**

**[www.ajtorresforsheriff.com](http://www.ajtorresforsheriff.com)**

*My name is Audali (A.J.) Torres and I am running as the Republican candidate for Sheriff in Lorain County. I honorably served for three years in the United States Marine Corp, as well as performed 26 years of decorated service in the Ohio State Highway Patrol. I recently retired in order to seek the position of Lorain County Sheriff. As a lifelong resident of Lorain County, this position would present me with the opportunity to utilize my leadership skills, knowledge and understanding of the community to successfully lead the department into the future.*

*I am committed to increasing the safety in Lorain County, bringing positive improvements to the Sheriff's Office, and increasing operational efficiency.*

*I humbly ask for your vote for Lorain County Sheriff on November 6th.*



*Sofia Art and Cultural Center*



*16th Annual*  
**Día de los Muertos**

*Sofia Art and Cultural Center*

**Día de los Muertos**

*Día de los Muertos is a celebration of prayer and remembrance, honoring loved ones who are deceased.*

*The origin of this tradition dates back 2,000 years when Aztec and Indigenous people of Mexico believed that death was another journey in life, not to be feared.*

*Please join us to honor and celebrate memories of your loved ones.*

*Please complete and send to right location.*

**Día de los Muertos**

Please RSVP by October 26, 2012

**Tickets: \$50.00 per person**

**NO TICKETS SOLD AT DOOR**

... Yes, I/We will attend \_\_\_\_\_ (number attending)

... Unable to attend, Enclosed is my donation to further the mission of the Sofia Quintero Center.

Donation amount: \$20 ... \$50 ... \$100 ... Other \_\_\_\_\_

Total amount enclosed is \_\_\_\_\_

Checks payable to SQACC:

Name: \_\_\_\_\_

Mailing address: \_\_\_\_\_

City/State/Zip: \_\_\_\_\_

Telephone number: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

Call 419-490-6125 for additional information.

*Sofia Art and Cultural Center*

*16th Annual*  
**Día de los Muertos**

**Saturday, November 3, 2012**  
6:00 P.M. to 10:00 P.M.  
(doors open at 5:30 P.M.)

Traditional Mexican Dinner

Catered by "OK Patron"  
Jose Carlos Mendez

*new location!*

Believe Center  
(Aurora Gonzalez)  
1 Aurora Gonzalez Dr.  
Toledo, OH 43609

**Performances by various Latino Artists**

**La Flamita**  
(the show)

La Flamita will be open from 6:00 PM - 9:00 PM on November 3, 2012 at the Believe Center

Unique Latino items for sale



**Artists**

Show in the following events starting at 9:00 A.M. on Saturdays, November 3:

- Message of Faith at SQACC 1100 Broadway
- Prayer to St. Peter Paul Parish and may offered by Rev. Juan Francisco Melton
- For Adults & Juvenile centers of the Good Samaritan Society

\*Show exhibits will be open to the public at SQACC from 3:00 P.M. - 6:00 P.M. on November 6, 11, & 12 or by appointment by calling 419-244-1405.

**Sponsorship**

Sponsorships are available at the following levels:

Platinum	\$250
Gold	\$500
Silver	\$1000
Bronze	\$2000
Supporter	\$5000

The level of sponsorship will determine the following recognition benefits:

- announcement during evening program
- recognition in printed materials
- table at the event

The additional information on sponsorship contact Sofia Quintero at 419-490-6125 or go online to sqacc.com

Please send your checks to



*Sofia Quintero*  
art and cultural center, inc.

**P.O. Box 141105**  
**Toledo, OH 43614**



# spooky science

October 27-28

hair raising  
bone chilling  
spine tingling  
**SCIENCE**

edible blood • fake wounds • bloody handprints  
spider paint webs • slime • glow jello • and much more



Imagination  
STATION

sponsored by  
**meijer**

**Lucas County kids FREE on Saturdays!**  
12 and under, 2 kids admitted per paid adult.

Downtown Toledo • 419-244-2674 • [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)

**EASTSIDE CANTINA**  
PRESENTS



**CRIPODESAS & DJAB**  
OF REGGAEAN, NJ

**SAT. NOVEMBER 3, 2012**

DOORS OPEN @ 8PM



**EASTSIDE CANTINA**

125 OAK STREET, TOLEDO, OH 43605  
CORNER OF OAK & FRONT STREET

FOR TICKETS OR MORE INFO CONTACT 567.288.9320

**\$25**  
Tickets